

Hrvatska Gramatika

Praktični Priručnik

<http://perso.orange.fr/mementoslangues/>

mementoslangues@orange.fr





Mémentos grammaticaux disponibles		Références bibliographiques
Langue	Titre	
Allemand	Die deutsche Grammatik	- <i>English-Croatian and Croatian-English Dictionary</i> , Langenscheidt's Universal Dictionary, Langenscheidt Publishers, Inc., New York, USA
Arabe		- <i>Francuski s izgovorom</i> , Dušan Vitas, Eurofutura d.o.o., Zagreb 2004, Hrvatska
Croate	Hrvatska Gramatika	- <i>Parlez Croate, Naučite Hrvatski</i> , EuroTalk Interactive, collection Talk now !, EuroTalk, London
Russe	Русская Грамматика	- <i>Guide de conversation Croate</i> , Gordana et Ivan Ivetac, Lonely Planet, Paris
Serbe	Српска Грамматика	- <i>Harrap's-Le Croate utile en voyage</i> , Chamber Harrap Publishers Ltd, Edinburgh, GB
<p>L'auteur saura gré des remarques que l'on pourra lui transmettre à l'adresse: mementoslangues@orange.fr</p>		- <i>Kit de conversation Croate</i> , Dragoslav Jovanović, Dora Glembay, Catherine de Monteclain, Assimil, Chennevières-sur-Marne
		- <i>Le Croate de poche</i> , Assimil
		- <i>Le Serbe de poche</i> , Assimil
		- <i>Le Serbo-Croate sans peine</i> , Méthode Assimil



Page(s)	Hrvatska gramatika	La grammaire croate
2	Mali hrvatski otok	Une petite île croate
3	Bilješke	Les notes d'information
4-6	Sadržaj	La table des matières
7-8	Narječja	Les dialectes
9-10	Alfabet	L'alphabet
11-13	Fonetika	La phonétique
14	Dani	Les jours
15	Datum	La date
16	Sati	L'heure
17	Brojevi	Les nombres
18	Osnovni brojevi	Les nombres cardinaux
19	Redni brojevi	Les nombres ordinaux
20	Vrijeme	Le temps
21	Nešto i negdje	Quelque chose et quelque part
22-25	Imenice	Les substantifs



26-29	Promena imenica	Les déclinaisons des substantifs
30-31	Pridjevi	Les adjectifs
32-33	Promena pridjeva	Les déclinaisons des adjectifs
34-35	Komparacija	La comparaison
36-38	Predlozi	Les prépositions
39	Položaj	La situation
40	Veznici	Les conjonctions
41	Pokazne zamjenice	Les pronoms démonstratifs
42-43	Upitne i odnosne zamjenice	Pronoms interrogatifs et relatifs
44-45	Lične zamjenice	Les pronoms personnels
46-47	Prisvojne zamjenice	Les pronoms possessifs
48-49	Prilozi	Les adverbes
50-61	Glagoli	Les verbes
62-64	Pomoćni glagoli	Les verbes auxiliaires
65-67	Složeni glagoli	Les verbes composés
68-79	Trajni i trenutni glagoli	Verbes imperfectifs et perfectifs



Les principaux dialectes de la Croatie, du Monténégro et de la Serbie

Кајкавски/Kajkavski/Kaikavien (Kaj ?/Kaj ?/Que ?)

Croatie du nord-ouest, Slavonie, Zagreb, Zagorje

Чакавски/Čakavski/Tchakavien (Ча ?/Čа ?/Que ?)

Croatie du nord, Istrie, Littoral Adriatique

Штокавски/Štokavski/Chtokavien (Што ? Шта ?/Što ? Šta ?/Que ?)

Croatie, Bosnie, Herzégovine, Monténégro, Serbie, Slavonie

Prononciation de l'ancienne voyelle du slavonsyat en Chtokavien

Икавски/Ikavski

Ијекавски/Ijekavski

Екавски/Ekavski

и/i

ије/ije

е/e

Bosnie de l'ouest

Bosnie de l'est

Serbie

Croatie de l'ouest

Croatie

Voïvodine

Herzégovine

Littoral Adriatique du sud

Littoral Adriatique du NO

Monténégro

Voïvodine

Serbie de l'ouest





Correspondance entre l'alphabet latin croate et l'alphabet cyrillique serbe

A	a	B	b	C	c	Č	č	Ć	ć
A	a	Б	б	Ц	ц	Ч	ч	Ћ	ћ
D	d	DŽ	dž	Đ	đ	E	e	F	f
Д	đ	Џ	џ	Ђ	ђ	E	e	Ф	ф
G	g	H	h	I	i	J	j	K	k
Г	g	Х	x	И	u	J	j	К	к
L	l	LJ	lj	M	m	N	n	NJ	nj
Л	л	Љ	љ	М	м	Н	н	Њ	њ
O	o	P	p	R	r	S	s	Š	š
O	o	П	п	Р	p	C	c	Ш	ш
T	t	U	u	V	v	Z	z	Ž	ž
T	m	У	y	В	в	З	з	Ж	ж



L'alphabet croate

A	<i>a</i>	B	<i>b</i>	C	<i>c</i>	Č	<i>č</i>	Ć	<i>ć</i>
D	<i>d</i>	DŽ	<i>dž</i>	Đ	<i>đ</i>	E	<i>e</i>	F	<i>f</i>
G	<i>g</i>	H	<i>h</i>	I	<i>i</i>	J	<i>j</i>	K	<i>k</i>
L	<i>l</i>	LJ	<i>lj</i>	M	<i>m</i>	N	<i>n</i>	NJ	<i>nj</i>
O	<i>o</i>	P	<i>p</i>	R	<i>r</i>	S	<i>s</i>	Š	<i>š</i>
T	<i>t</i>	U	<i>u</i>	V	<i>v</i>	Z	<i>z</i>	Ž	<i>ž</i>

La prononciation

C	<i>c</i>	Č	<i>č</i>	Ć	<i>ć</i>	DŽ	<i>dž</i>	Đ	<i>đ</i>
TS (TSigane)		TCH (TCHèque)		T mouillé (TIEn)		DJ (DJamel)		D mouillé (Dié)	
E	<i>e</i>	LJ	<i>lj</i>	NJ	<i>nj</i>	G	<i>g</i>	H	<i>h</i>
È (mÈtre)		LYI (LYon)		NYI (NIôle)		G dur (Garage)		H (air chassé)	
J	<i>j</i>	R	<i>r</i>	Š	<i>š</i>	U	<i>u</i>	Ž	<i>ž</i>
Y mouillé (Yin)		R rroulé		CH (CHat)		OU (OUate)		J (Jour)	



Palatalisation

Avant	Après	Avant	Après	Traduction	Particularité
k + e	če	<i>vojnik</i>	<i>Vojniče !</i>	Soldat !	Vocatif
g + e	že	<i>drugu</i>	<i>Druže !</i>	Camarade !	Vocatif
h + e	še	<i>duh</i>	<i>Duše !</i>	Esprit !	Vocatif
k + i	ci	<i>radnik</i>	<i>radnici</i>	les travailleurs	Nominatif pluriel
g + i	zi	<i>snaga</i>	<i>snazi</i>	de la force	Datif singulier
h + i	si	<i>siromahh</i>	<i>siromasi</i>	les pauvres	Nominatif pluriel
z	ž	<i>knez</i>	<i>Kneže !</i>	Prince !	Vocatif
c	č	<i>otac</i>	<i>Oče !</i>	Père !	Vocatif
h	š	<i>mahati</i>	<i>mašem</i>	j'agite	Verbe 5 ^{ème} classe au présent
k	č	<i>vikati</i>	<i>vičem</i>	je crie	Verbe 5 ^{ème} classe au présent
ak	ačak	<i>oblak</i>	<i>obláčak</i>	le petit nuage	Suffixe diminutif (de nuage)
ah	ašina	<i>prah</i>	<i>prašina</i>	la poussière	Suffixe augmentatif (de poudre)
ag	ažiti	<i>trag</i>	<i>tražiti</i>	chercher	Suffixe d'un verbe de 7 ^{ème} classe



Le a mobile

Masculin

N Singulier	G Pluriel	G Singulier	D Singulier	N Pluriel	Traduction
<i>pas</i>	<i>pasa</i>	<i>psa</i>	<i>psu</i>	<i>psi</i>	le chien
<i>lovac</i>	<i>lovaca</i>	<i>lovca</i>	<i>lovcu</i>	<i>lovci</i>	le chasseur
<i>sastanak</i>	<i>sastanaka</i>	<i>sastanka</i>	<i>sastanku</i>	<i>sastanci</i>	le rendez-vous
Féminin			Neutre		
N Singulier	G Pluriel	Traduction	N Singulier	G Pluriel	Traduction
<i>guska</i>	<i>gusaka</i>	<i>l'oie</i>	<i>staklo</i>	<i>stakala</i>	le verre
<i>tačka</i>	<i>tačaka</i>	<i>le point</i>	<i>sedlo</i>	<i>sedala</i>	la selle
<i>mačka</i>	<i>mačaka</i>	<i>le chat</i>	<i>koplje</i>	<i>kopalja</i>	la lance
Masculin	Féminin	Traduction	Masculin	Neutre	Traduction
<i>dobar</i>	<i>dobra</i>	bonne	<i>dobar</i>	<i>dobro</i>	bon
<i>tužan</i>	<i>tužna</i>	triste	<i>tužan</i>	<i>tužno</i>	triste
<i>pametan</i>	<i>pametna</i>	intelligente	<i>pametan</i>	<i>pametno</i>	intelligent



Assimilation des consonnes

Consonne sourde : sans vibration des cordes vocales	<i>p</i>	<i>k</i>	<i>t</i>	<i>ć</i>	<i>š</i>	<i>s</i>	<i>č</i>
Consonne sonore : avec vibration des cordes vocales	<i>b</i>	<i>g</i>	<i>d</i>	<i>đ</i>	<i>ž</i>	<i>z</i>	<i>dž</i>
Sourde + sonore = 2 sonores							
Sonore + sourde = 2 sourdes	<i>težak</i>			<i>teška</i>			

Yodisation

Transformation des consonnes :	<i>d</i>	<i>t</i>	<i>l</i>	<i>n</i>	<i>z</i>	<i>s</i>
en consonnes au contact d'un j :	<i>đ</i>	<i>ć</i>	<i>lj</i>	<i>nj</i>	<i>ž</i>	<i>š</i>
dur → plus dur	<i>tvrd + ji</i>			<i>tvrđi</i>		
rapide → plus rapide	<i>brz + ji</i>			<i>brži</i>		

Transformation de la consonne **l** en **o** (terminaisons en **eo** et **ao**)

Substantifs-autrefois	<i>pepel</i>	<i>oral</i>	<i>posal</i>	Adjectifs-autrefois	<i>vesel</i>	<i>debel</i>	<i>cel</i>
Nominatif Singulier	<i>pepeo</i>	<i>orao</i>	<i>posao</i>	Nominatif Masculin	<i>veseo</i>	<i>debeo</i>	<i>ceo</i>
Génitif Singulier	<i>pepea</i>	<i>ora</i>	<i>posa</i>	Nominatif Féminin	<i>vesela</i>	<i>debela</i>	<i>cela</i>



Les jours en croate

Cardinaux		Ordinaux		Saisons	Mois	Jours
1	<i>jedan</i>	1 ^{er}	<i>prvi</i>	Zima	<i>Siječanj</i>	<i>Ponedjeljak</i>
2	<i>dva</i>	2 ^{ème}	<i>drugi</i>		<i>Veljača</i>	<i>Utorak</i>
3	<i>tri</i>	3 ^{ème}	<i>treći</i>		<i>Ožujak</i>	<i>Srijeda</i>
4	<i>četiri</i>	4 ^{ème}	<i>četvrti</i>	Proljeće	<i>Travanj</i>	<i>Četvrtak</i>
5	<i>pet</i>	5 ^{ème}	<i>peti</i>		<i>Svibanj</i>	<i>Petak</i>
6	<i>šest</i>	6 ^{ème}	<i>šesti</i>		<i>Lipanj</i>	<i>Subota</i>
7	<i>sedam</i>	7 ^{ème}	<i>sedmi</i>	Ljeto	<i>Srpanj</i>	<i>Nedjelja</i>
8	<i>osam</i>	8 ^{ème}	<i>osmi</i>		<i>Kolovoz</i>	<i>prekjučer</i>
9	<i>devet</i>	9 ^{ème}	<i>deveti</i>		<i>Rujan</i>	<i>jučer</i>
10	<i>deset</i>	10 ^{ème}	<i>deseti</i>	Jesen	<i>Listopad</i>	<i>danas</i>
11	<i>jedanaest</i>	11 ^{ème}	<i>jedanaesti</i>		<i>Studenj</i>	<i>sutra</i>
12	<i>dvanaest</i>	12 ^{ème}	<i>dvanaesti</i>		<i>Prosinac</i>	<i>prekosutra</i>
13	<i>trinaest</i>	13 ^{ème}	<i>trinaesti</i>	<i>ujutro</i>	<i>u podne</i>	<i>uvečer</i>
14	<i>četrnaest</i>	14 ^{ème}	<i>četrnaesti</i>	<i>jutro</i>	<i>podne</i>	<i>večer</i>



La date en croate	Jour et mois
<i>Danas je prvi travanj dvije tisuće i prve.</i>	Nominatif Sing.
Aujourd'hui, c'est le 1 ^{er} avril 2001.	(si date donnée)
<i>Oni su došli prvog travnja dvije tisuće i prve.</i>	Génitif Singulier
Ils sont arrivés le 1 ^{er} avril 2001.	(autres cas)
<i>Rođena je dvadeset petog srpnja tisuću devetsto osamdesete.</i>	Génitif Singulier
Elle est née le 25 juillet 1980.	
<i>Zima traje od dvadeset prvog prosinca do dvadesetog ožujka.</i>	Génitif Singulier
L'hiver dure du 21 décembre au 20 mars.	
<i>Proljeće traje od dvadeset prvog ožujka do dvadesetog lipnja.</i>	Génitif Singulier
Le printemps dure du 21 mars au 20 juin.	
<i>Ljeto traje od dvadeset prvog lipnja do dvadesetog rujna.</i>	Génitif Singulier
L'été dure du 21 juin au 20 septembre.	
<i>Jesen traje od dvadeset prvog rujna do dvadesetog prosinca.</i>	Génitif Singulier
L'automne dure du 21 septembre au 20 décembre.	



L'heure en croate

sat (NS) sata (GS) sati (GP)	heure	deset sati	10h00
dva sata	deux heures	deset i pet	10h05
tri sata	trois heures	deset i deset	10h10
četiri sata	quatre heures	deset i petnaest	10h15
pet sati	cinq heures	deset i četvrt	10h15
minuta	minute	pola jedanaest	10h30
sekunda	seconde	dvadeset (i) pet do jedanaest	10h35
pola sata	demi-heure	deset sati i trideset pet minuta	10h35
četvrt sata	quart d'heure	deset do jedanaest	10h50
podne	midi	deset sati i pedeset minuta	10h50
ponoć	minuit	jedanaest (sati)	11h00
Koliko je sati ?	Quelle heure est-il ?		
Sada je jedan sat (dva sata).	Maintenant, il est 1 heure (2 heures).		
Sada je pet sati, tri minute, dvije sekunde.	Il est 5 heures 3 minutes 2 secondes.		



Nombre cardinal	Suivi de:	Masculin	Féminin	Neutre
1 jedan jedna jedno	Nominatif Singulier	jedan stan	jedna kuća	jedno selo
2 dva dvije dva	Génitif Singulier	dva stana	dvije kuće	dva sela
3 tri	Génitif Singulier	tri stana	tri kuće	tri sela
4 četiri	Génitif Singulier	četiri stana	četiri kuće	četiri sela
5 pet	Génitif Pluriel	pet stanova	pet kuća	pet sela
21 dvadeset...	Nominatif Singulier	...jedan stan	...jedna kuća	...jedno selo
22 dvadeset...	Génitif Singulier	...dva stana	...dvije kuće	...dva sela
23 dvadeset...	Génitif Singulier	...tri stana	...tri kuće	...tri sela
24 dvadeset...	Génitif Singulier	...četiri stana	...četiri kuće	...četiri sela
25 dvadeset...	Génitif Pluriel	...pet stanova	...pet kuća	...pet sela

$\frac{1}{2}$ pola litre	Génitif Singulier Féminin	1 fois jedanput	5 fois pet putova
$\frac{1}{2}$ pola godine	Génitif Singulier Féminin	2 fois dvaput	6 fois šest putova
$\frac{1}{3}$ trećina tone	Génitif Singulier Féminin	3 fois triput	7 fois sedam putova
$\frac{1}{4}$ četvrt sata	Génitif Singulier Masculin	4 fois četiri puta	8 fois osam putova



Les nombres cardinaux masculins en croate

0	<i>nula</i>	14	<i>četрнаest</i>	28	<i>dvadeset osam</i>	200	<i>dvjesto</i>
1	<i>jedan</i>	15	<i>petnaest</i>	29	<i>dvadeset devet</i>	300	<i>tristo</i>
2	<i>dva</i>	16	<i>šesnaest</i>	30	<i>trideset</i>	400	<i>četiristo</i>
3	<i>tri</i>	17	<i>sedamnaest</i>	31	<i>trideset jedan</i>	500	<i>petsto</i>
4	<i>četiri</i>	18	<i>osamnaest</i>	32	<i>trideset dva</i>	600	<i>šeststo</i>
5	<i>pet</i>	19	<i>devetnaest</i>	40	<i>četrdeset</i>	700	<i>sedamsto</i>
6	<i>šest</i>	20	<i>dvadeset</i>	50	<i>pedeset</i>	800	<i>osamsto</i>
7	<i>sedam</i>	21	<i>dvadeset jedan</i>	60	<i>šezdeset</i>	900	<i>devetsto</i>
8	<i>osam</i>	22	<i>dvadeset dva</i>	70	<i>sedamdeset</i>	1 000	<i>tisuća</i>
9	<i>devet</i>	23	<i>dvadeset tri</i>	80	<i>osamdeset</i>	1 001	<i>tisuću jedan</i>
10	<i>deset</i>	24	<i>dvadeset četiri</i>	90	<i>devedeset</i>	2 000	<i>dvije tisuće</i>
11	<i>jedanaest</i>	25	<i>dvadeset pet</i>	100	<i>sto</i>	10 000	<i>deset tisuća</i>
12	<i>dvanaest</i>	26	<i>dvadeset šest</i>	101	<i>sto jedan</i>	100 000	<i>sto tisuća</i>
13	<i>trinaest</i>	27	<i>dvadeset sedam</i>	102	<i>sto dva</i>	1 000 000	<i>milijun</i>



Les nombres ordinaux masculins en croate

1 ^{er}	<i>prvi</i>	15 ^{ème}	<i>petnaesti</i>	29 ^{ème}	<i>dvadeset deveti</i>	300 ^{ème}	<i>tristoti</i>
2 ^{ème}	<i>drugi</i>	16 ^{ème}	<i>šesnaesti</i>	30 ^{ème}	<i>trideseti</i>	400 ^{ème}	<i>četiristoti</i>
3 ^{ème}	<i>treći</i>	17 ^{ème}	<i>sedamnaesti</i>	31 ^{ème}	<i>trideset prvi</i>	500 ^{ème}	<i>petstoti</i>
4 ^{ème}	<i>četvrti</i>	18 ^{ème}	<i>osamnaesti</i>	32 ^{ème}	<i>trideset drugi</i>	600 ^{ème}	<i>šeststoti</i>
5 ^{ème}	<i>peti</i>	19 ^{ème}	<i>devetnaesti</i>	40 ^{ème}	<i>četrdeseti</i>	700 ^{ème}	<i>sedamstoti</i>
6 ^{ème}	<i>šesti</i>	20 ^{ème}	<i>dvadeseti</i>	50 ^{ème}	<i>pedeseti</i>	800 ^{ème}	<i>osamstoti</i>
7 ^{ème}	<i>sedmi</i>	21 ^{ème}	<i>dvadeset prvi</i>	60 ^{ème}	<i>šezdeseti</i>	900 ^{ème}	<i>devetstoti</i>
8 ^{ème}	<i>osmi</i>	22 ^{ème}	<i>dvadeset drugi</i>	70 ^{ème}	<i>sedamdeseti</i>	1 000 ^{ème}	<i>tisućiti</i>
9 ^{ème}	<i>deveti</i>	23 ^{ème}	<i>dvadeset treći</i>	80 ^{ème}	<i>osamdeseti</i>	1 001 ^{ème}	<i>tisuću prvi</i>
10 ^{ème}	<i>deseti</i>	24 ^{ème}	<i>dvadeset četvrti</i>	90 ^{ème}	<i>devedeseti</i>	1 002 ^{ème}	<i>tisuću drugi</i>
11 ^{ème}	<i>jedanaesti</i>	25 ^{ème}	<i>dvadeset peti</i>	100 ^{ème}	<i>stoti</i>	2 000 ^{ème}	<i>dvije tisućiti</i>
12 ^{ème}	<i>dvanaesti</i>	26 ^{ème}	<i>dvadeset šesti</i>	101 ^{ème}	<i>sto prvi</i>	10 000 ^{ème}	<i>deset tisućiti</i>
13 ^{ème}	<i>trinaesti</i>	27 ^{ème}	<i>dvadeset sedmi</i>	102 ^{ème}	<i>sto drugi</i>	100 000 ^{ème}	<i>sto tisućiti</i>
14 ^{ème}	<i>četрнаesti</i>	28 ^{ème}	<i>dvadeset osmi</i>	200 ^{ème}	<i>dvjestoti</i>	100000 ^{ème}	<i>milijunti</i>



Le temps

dan	jour	prije podne	matinée
tjedan	semaine	poslije podne	après-midi
mjesec	mois	danju	pendant la journée
godina	année	noću	pendant la nuit
jutro	matin	prije	avant; il y a
večer	soir	poslije	après
noć	nuit	od	de; depuis
danas	aujourd'hui	do	à; jusqu'à
jučer	hier	za	dans
prekjučer	avant-hier	prošli, prošla, prošlo	dernier, dernière
sutra	demain	idući, iduća, iduće	prochain, prochaine
prekosutra	après-demain	za vrijeme	pendant
Hajdemo u kino poslije večere !		Došli sam prije pola sata.	
Allons au cinéma après le dîner !		Je suis arrivé il y a une demi-heure.	



Quelque chose et quelque part

<i>Tko ?</i>	<i>Qui ?</i>	<i>Što ?</i>	<i>Quoi ?</i>
<i>netko</i>	quelqu'un	<i>nešto</i>	quelque chose
<i>nitko</i>	personne	<i>ništa</i>	rien
<i>svatko</i>	chacun	<i>svašta</i>	toutes sortes de choses
<i>Gdje ?</i>	<i>Où ?</i>	<i>Kako ?</i>	<i>Comment ?</i>
<i>negdje</i>	quelque part	<i>nekako</i>	d'une manière ou d'une autre
<i>nigdje</i>	nulle part	<i>nikako</i>	en aucune façon
<i>Sve</i>	<i>Tout</i>	<i>Svaki</i>	<i>Chaque</i>
<i>sav, sva, sve</i>	tout, toute	<i>svaki, svaka, svako</i>	chaque
<i>sve vrijeme</i>	tout le temps	<i>svaki dan</i>	chaque jour
<i>svakako</i>	en tout cas	<i>neki, neka, neko</i>	un certain, une certaine

<i>Hoću kupiti nešto.</i>	Je veux acheter quelque chose.
<i>Ništa više ne volim.</i>	Je ne veux rien de plus.
<i>Nitko ne otvara.</i>	Personne n'ouvre.



Les substantifs

Nom Masculin	Terminaison	Singulier	Pluriel	Terminaison
<i>multisyllabique</i>	<i>consonne</i>	<i>student</i>	<i>studenti</i>	<i>-i</i>
<i>monosyllabique</i>	<i>c ć č đ dž j lj nj z ž s š</i>	<i>miš</i>	<i>miševi</i>	<i>-evi</i>
<i>monosyllabique</i>	<i>autres consonnes</i>	<i>grad</i>	<i>gradovi</i>	<i>-ovi</i>
<i>multi/mono</i>	<i>-a</i>	<i>kolega</i>	<i>kolege</i>	<i>-e</i>

Les noms masculins terminés en *-a* se déclinent comme des noms féminins

Nom Féminin	Terminaison	Singulier	Pluriel	Terminaison
	<i>-a</i>	<i>žena</i>	<i>žene</i>	<i>-e</i>
	<i>consonne</i>	<i>ljubav</i>	<i>ljubavi</i>	<i>-i</i>

Les noms féminins terminés par une *consonne* ont un pluriel en *-i*

Nom Neutre	Terminaison	Singulier	Pluriel	Terminaison
	<i>-o</i>	<i>vin</i>	<i>vin</i>	<i>-a</i>
	<i>-e</i>	<i>more</i>	<i>mora</i>	<i>-a</i>

Les noms neutres ont un pluriel en *-a*



Genre et nombre	Masculin	Féminin	Neutre
Singulier	<i>consonne/-a</i>	<i>-a/consonne</i>	<i>-o/-e</i>
	<i>ovaj dobar student</i>	<i>ova lijepa žena</i>	<i>dobro vino</i>
	ce bon étudiant	cette belle femme	du bon vin
	<i>veliki grad</i>	<i>nova ljubav</i>	<i>toplo more</i>
	la grande ville	un nouvel amour	une mer chaude
	<i>jedan bijel miš</i>	<i>crvena ruža</i>	<i>zeleno pismo</i>
	une souris blanche	une rose rouge	une lettre verte
Pluriel	<i>-i/-evi/-ovi/-e</i>	<i>-e/-i</i>	<i>-a</i>
	<i>ovi dobri studenti</i>	<i>ove lijepo žene</i>	<i>dobra vina</i>
	ces bons étudiants	ces belles femmes	de bons vins
	<i>veliki gradovi</i>	<i>nove ljubavi</i>	<i>topla mora</i>
	les grandes villes	de nouvelles amours	des mers chaudes
	<i>bijeli miševi</i>	<i>crvene ruže</i>	<i>zelena pisma</i>
	des souris blanches	des roses rouges	des lettres vertes



Masculin (Croate)	Féminin (Français)	Masculin (Croate)	Féminin (Français)
<i>račun</i>	l'addition	<i>lonac</i>	la casserole
<i>poster</i>	l'affiche	<i>pojas</i>	la ceinture
<i>badem</i>	l'amande	<i>kesten</i>	la chataîgne
<i>oglas</i>	l'annonce	<i>gležanj</i>	la cheville
<i>antikvitet</i>	l'antiquité	<i>pad</i>	la chute
<i>pauk</i>	l'araignée	<i>vodopad</i>	la chute d'eau
<i>ormar</i>	l'armoire	<i>ključ</i>	la clef
<i>aspirin</i>	l'aspirine	<i>džem</i>	la confiture
<i>tanjur</i>	l'assiette	<i>kraj</i>	la fin; la région
<i>patlidžan</i>	l'aubergine	<i>sat</i>	l'heure; la montre
<i>prsten</i>	la bague	<i>otok</i>	l'île
<i>čamac</i>	la barque	<i>mjesec</i>	la lune
<i>kompas</i>	la boussole	<i>put</i>	la route
<i>bronhitis</i>	la bronchite	<i>grad</i>	la ville



Féminin (Croate)	Masculin (Français)	Féminin (Croate)	Masculin (Français)
<i>kajsija</i>	l'abricot	<i>govedina</i>	le bœuf
<i>nezgoda</i>	l'accident	<i>zdjela</i>	le bol
<i>kupovina</i>	l'achat	<i>riva</i>	le bord de mer
<i>poštarina</i>	l'affranchissement	<i>ruka</i>	le bras
<i>životinja</i>	l'animal	<i>kava</i>	le café
<i>stanica</i>	l'arrêt (bus)	<i>kila</i>	le kilo
<i>umjetnost</i>	l'art	<i>knjiga</i>	le livre
<i>jesen</i>	l'automne	<i>glavobolja</i>	le mal de tête
<i>prtljaga</i>	le bagage	<i>riječ</i>	le mot
<i>kupka</i>	le bain	<i>kost</i>	l'os
<i>lopta</i>	le ballon	<i>pelud</i>	le pollen
<i>gostionica</i>	le bar-restaurant	<i>znak</i>	le signe
<i>zgrada</i>	le bâtiment	<i>večer</i>	le soir
<i>karta</i>	le billet	<i>imenica</i>	le substantif



Nom 1 ^{ere} classe	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
Nominatif	<i>jelen</i> Masculin	<i>jeleni</i>	<i>kolo</i> Neutre	<i>kola</i>
Génitif	<i>jelena</i>	<i>jelena</i>	<i>kola</i>	<i>kola</i>
Datif	<i>jelenu</i>	<i>jelenima</i>	<i>kolu</i>	<i>kolima</i>
Accusatif-Animé	<i>jelena</i>	<i>jelene</i>	<i>kolo</i>	<i>kola</i>
Vocatif	<i>Jelene !</i>	<i>Jeleni !</i>	<i>Kolo !</i>	<i>Kola !</i>
Instrumental	<i>jelenom</i>	<i>jelenima</i>	<i>kolom</i>	<i>kolima</i>
Locatif	<i>o jelenu</i>	<i>o jelenima</i>	<i>o kolu</i>	<i>o kolima</i>
Nominatif	<i>muž</i> Masculin	<i>muževi</i>	<i>grad</i> Masculin	<i>gradovi</i>
Génitif	<i>muža</i>	<i>muževa</i>	<i>grada</i>	<i>gradova</i>
Datif	<i>mužu</i>	<i>muževima</i>	<i>gradu</i>	<i>gradovima</i>
Accusatif-Animé	<i>muža</i>	<i>muževe</i>	<i>grad</i>	<i>gradove</i>
Vocatif	<i>Muže !</i>	<i>Muževi !</i>	<i>Grade !</i>	<i>Gradovi !</i>
Instrumental	<i>mužem</i>	<i>muževima</i>	<i>gradom</i>	<i>gradovima</i>
Locatif	<i>o mužu</i>	<i>o muževima</i>	<i>o gradu</i>	<i>o gradovima</i>



Nom 2 ^{ème} classe	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
Nominatif	<i>ime</i> Neutre -n	<i>imena</i>	<i>kube</i> Neutre -t	<i>kubeta</i>
Génitif	<i>imena</i>	<i>imena</i>	<i>kubeta</i>	<i>kubeta</i>
Datif	<i>imenu</i>	<i>imenima</i>	<i>kubetu</i>	<i>kubetima</i>
Accusatif	<i>ime</i>	<i>imena</i>	<i>kube</i>	<i>kubeta</i>
Vocatif	<i>Ime !</i>	<i>Imena !</i>	<i>Kube !</i>	<i>Kubeta !</i>
Instrumental	<i>imenom</i>	<i>imenima</i>	<i>kubetom</i>	<i>kubetima</i>
Locatif	<i>o imenu</i>	<i>o imenima</i>	<i>o kubetu</i>	<i>o kubetima</i>
Nominatif	<i>nebo</i> Neutre	<i>nebesa</i>	<i>veče</i> Neutre	<i>večera</i>
Génitif	<i>neba</i>	<i>nebesa</i>	<i>večera</i>	<i>večera</i>
Datif	<i>nebu</i>	<i>nebesima</i>	<i>večeru</i>	<i>večerima</i>
Accusatif	<i>nebo</i>	<i>nebesa</i>	<i>veče</i>	<i>večera</i>
Vocatif	<i>Nebo !</i>	<i>Nebes a !</i>	<i>Veče !</i>	<i>Večera !</i>
Instrumental	<i>nebom</i>	<i>nebesima</i>	<i>večerom</i>	<i>večerima</i>
Locatif	<i>o nebu</i>	<i>o nebesima</i>	<i>o večeru</i>	<i>o večerima</i>



Nom 3 ^{ème} classe	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
Nominatif	<i>žena Féminin</i>	<i>žene</i>	<i>pjesma Féminin</i>	<i>pjesme</i>
Génitif	<i>žene</i>	<i>žena</i>	<i>pjesme</i>	<i>pjesama</i>
Datif	<i>ženi</i>	<i>ženama</i>	<i>pjesmi</i>	<i>pjesmama</i>
Accusatif	<i>ženu</i>	<i>žene</i>	<i>pjesmu</i>	<i>pjesme</i>
Vocatif	<i>Ženo !</i>	<i>Žene !</i>	<i>Pjesmo !</i>	<i>Pjesme !</i>
Instrumental	<i>ženom</i>	<i>ženama</i>	<i>pjesmom</i>	<i>pjesmama</i>
Locatif	<i>o ženi</i>	<i>o ženama</i>	<i>o pjesmi</i>	<i>o pjesmama</i>
Nominatif	<i>francuska Fém.</i>	<i>francuske</i>	<i>drugarica Masc.</i>	<i>drugarice</i>
Génitif	<i>francuske</i>	<i>francuska</i>	<i>drugarice</i>	<i>drugarica</i>
Datif	<i>francuskoj</i>	<i>francuskama</i>	<i>drugarici</i>	<i>drugaricama</i>
Accusatif	<i>francusku</i>	<i>francuske</i>	<i>drugaricu</i>	<i>drugarice</i>
Vocatif	<i>Francusko !</i>	<i>Francuske !</i>	<i>Drugarice !</i>	<i>Drugarice !</i>
Instrumental	<i>francuskom</i>	<i>francuskama</i>	<i>drugaricom</i>	<i>drugaricama</i>
Locatif	<i>o francuskoj</i>	<i>o francuskama</i>	<i>o drugarici</i>	<i>o drugaricama</i>



Nom 4 ^{eme} classe	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
Nominatif	<i>stvar</i> Féminin	<i>stvari</i>	<i>ljubav</i> Féminin	<i>ljubavi</i>
Génitif	<i>stvari</i>	<i>stvari</i>	<i>ljubavi</i>	<i>ljubavi</i>
Datif	<i>stvari</i>	<i>stvarima</i>	<i>ljubavi</i>	<i>ljubavima</i>
Accusatif	<i>stvar</i>	<i>stvari</i>	<i>ljubav</i>	<i>ljubavi</i>
Vocatif	<i>Stvari !</i>	<i>Stvari !</i>	<i>Ljubavi !</i>	<i>Ljubavi !</i>
Instrumental	<i>stvarju, stvari</i>	<i>stvarima</i>	<i>ljubavlju, ljubavi</i>	<i>ljubavima</i>
Locatif	<i>o stvari</i>	<i>o stvarima</i>	<i>o ljubavi</i>	<i>o ljubavima</i>
Nominatif	<i>misao</i> (misal)	<i>misli</i>	<i>radost</i> Féminin	<i>radosti</i>
Génitif	<i>misli</i>	<i>misli</i>	<i>radosti</i>	<i>radosti</i>
Datif	<i>misli</i>	<i>mislima</i>	<i>radosti</i>	<i>radostima</i>
Accusatif	<i>misao</i>	<i>misli</i>	<i>radost</i>	<i>radosti</i>
Vocatif	<i>Misli !</i>	<i>Misli !</i>	<i>Radosti !</i>	<i>Radosti !</i>
Instrumental	<i>mišlju, misli</i>	<i>mislima</i>	<i>radošću, radosti</i>	<i>radostima</i>
Locatif	<i>o misli</i>	<i>o mislima</i>	<i>o radosti</i>	<i>o radostima</i>



Adjectif Indéterminé	Masculin	Féminin	Neutre
Nominatif Singulier	<i>dobar</i>	<i>dobra</i>	<i>dobro</i>
Nominatif Pluriel	<i>dobri</i>	<i>dobre</i>	<i>dobra</i>
Signification	bon	bonne	bon/bonne
Adjectifs utiles	Signification	Adjectifs utiles	Signification
<i>nov, nova, novo</i>	neuf	<i>mek, meka, meko</i>	mou
<i>star, stara, staro</i>	vieux	<i>tvrd, tvrda, tvrdo</i>	dur
<i>mlad, mlada, mlado</i>	jeune	<i>lak, laka, lako</i>	léger/facile
<i>mali, mala, malo</i>	petit	<i>težak, teška, teško</i>	lourd/difficile
<i>velik, velika, veliko</i>	grand	<i>pun, puna, puno</i>	plein
<i>lijep, lijepa, lijepo</i>	beau	<i>prazan, prazna, prazno</i>	vide
<i>skup, skupa, skupo</i>	cher	<i>tanak, tanka, tanko</i>	fin/mince
<i>jeftin, jeftina, jeftino</i>	bon marché	<i>debeo, debela, debelo</i>	épais/gros
<i>topao, topla, toplo</i>	chaud	<i>svijetao, svijetla, svijetlo</i>	clair
<i>hladan, hladna, hladno</i>	froid	<i>taman, tamna, tamno</i>	sombre
<i>pametna, pametna, pametno</i>	intelligent	<i>zdrav, zdrava, zdravo</i>	sain



Adjectifs utiles	Signification	Adjectifs utiles	Signification
<i>glup, glupa, glupo</i>	stupide	<i>bolestan, bolesna, bolesno</i>	malade
<i>sretan, sretna, sretno</i>	heureux	<i>dug, duga, dugo</i>	long
<i>tužan, tužna, tužno</i>	triste	<i>kratak, kratka, kratko</i>	court
Adjectifs de matière	Signification	Adjectifs de matière	Signification
<i>svileni, svilena, svileno</i>	en soie	<i>zlatni, zlatna, zlatno</i>	en or
<i>drveni, drvena, drveno</i>	en bois	<i>srebrni, srebrna, srebrno</i>	en argent
<i>zemljani, zemljana, zemljano</i>	en terre	<i>bakarni, bakarna, bakarno</i>	en cuivre
Adjectifs de couleur	Signification	Adjectifs de couleur	Signification
<i>bijel, bijela, bijelo</i>	blanc	<i>ružičast, ružičasta, ružičasto</i>	rose
<i>crn, crna, crno</i>	noir	<i>plav, plava, plavo</i>	bleu; blond
<i>siv, siva, sivo</i>	gris	<i>zelen, zelena, zeleno</i>	vert
<i>smeđ, smeđa, smeđe</i>	brun	<i>ljubičast, ljubičasta, ljubičasto</i>	violet
<i>crven, crvena, crveno</i>	rouge	<i>šaren, šarena, šareno</i>	multicolore
Accord en genre et en nombre de l'adjectif avec le nom auquel il se rapporte			



Adjectif	Dét. Singulier	Dét. Pluriel	Indét. Singulier	Indét. Pluriel
Nominatif	<i>zeleni</i> Masculin	<i>zeleni</i>	<i>zelen</i> Masculin	<i>zeleni</i>
Génitif	<i>zelenog</i>	<i>zelenih</i>	<i>zelena</i>	<i>zelenih</i>
Datif	<i>zelenom</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenu</i>	<i>zelenim</i>
Accusatif-Animé	<i>zeleni-zelenog</i>	<i>zelene</i>	<i>zelen-zelena</i>	<i>zelene</i>
Vocatif	<i>Zeleni !</i>	<i>Zeleni !</i>	<i>Zeleni !</i>	<i>Zeleni !</i>
Instrumental	<i>zelenim</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenim</i>
Locatif	<i>o zelenom</i>	<i>o zelenim</i>	<i>o zelenu</i>	<i>o zelenim</i>
Nominatif	<i>zelena</i> Féminin	<i>zelene</i>	<i>zelena</i> Féminin	<i>zelene</i>
Génitif	<i>zelene</i>	<i>zelenih</i>	<i>zelene</i>	<i>zelenih</i>
Datif	<i>zelenoj</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenoj</i>	<i>zelenim</i>
Accusatif	<i>zelenu</i>	<i>zelene</i>	<i>zelenu</i>	<i>zelene</i>
Vocatif	<i>Zelena !</i>	<i>Zelene !</i>	<i>Zelena !</i>	<i>Zelene !</i>
Instrumental	<i>zelenom</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenom</i>	<i>zelenim</i>
Locatif	<i>o zelenoj</i>	<i>o zelenim</i>	<i>o zelenoj</i>	<i>o zelenim</i>



Adjectif	Dét. Singulier	Dét. Pluriel	Indét. Singulier	Indét. Pluriel
Nominatif	zeleno Neutre	<i>zelena</i>	zeleno Neutre	<i>zelena</i>
Génitif	<i>zelenog</i>	<i>zelenih</i>	<i>zelena</i>	<i>zelenih</i>
Datif	<i>zelenom</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenu</i>	<i>zelenim</i>
Accusatif	<i>zeleno</i>	<i>zelena</i>	<i>zeleno</i>	<i>zelena</i>
Vocatif	Zeleno !	Zelena !	Zeleno !	Zelena !
Instrumental	<i>zelenim</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenim</i>	<i>zelenim</i>
Locatif	<i>o zelenom</i>	<i>o zelenim</i>	<i>o zelenu</i>	<i>o zelenim</i>
Nominatif	smeđe Neutre	<i>smeđa</i>	smeđe Neutre	<i>smeđa</i>
Génitif	<i>smeđeg</i>	<i>smeđih</i>	<i>smeđa</i>	<i>smeđih</i>
Datif	<i>smeđem</i>	<i>smeđim</i>	<i>smeđu</i>	<i>smeđim</i>
Accusatif	<i>smeđe</i>	<i>smeđa</i>	<i>smeđe</i>	<i>smeđa</i>
Vocatif	Smeđe !	Smeđa !	Smeđe !	Smeđa !
Instrumental	<i>smeđim</i>	<i>smeđim</i>	<i>smeđim</i>	<i>smeđim</i>
Locatif	<i>o smeđem</i>	<i>o smeđim</i>	<i>o smeđu</i>	<i>o smeđim</i>



Adjectif monosyllabique	Comparatif (Adj.+ <i>ji</i> ou <i>iji</i>)	Superlatif (<i>naj</i> +Comp.)
<i>mlad</i>	<i>mlađi</i>	<i>najmlađi</i>
jeune	plus jeune	le plus jeune
<i>star</i>	<i>stariji</i>	<i>najstariji</i>
vieux	plus vieux	le plus vieux
Adjectif polysyllabique	Comparatif (Adj.+ <i>iji</i>)	Superlatif (<i>naj</i> +Comp.)
<i>hrabar</i>	<i>hrabriji</i>	<i>najhrabriji</i>
courageux	plus courageux	le plus courageux
<i>pametan</i>	<i>pametniji</i>	<i>najpametniji</i>
intelligent	plus intelligent	le plus intelligent
Adjectif (forme irrégulière)	Comparatif	Superlatif (<i>naj</i> +Comp.)
<i>lak</i>	<i>lakši</i>	<i>najlakši</i>
léger; facile	plus léger; plus facile	le plus léger; le plus facile
<i>mek</i>	<i>mekši</i>	<i>najmekši</i>
mou	plus mou	le plus mou
<i>ljep</i>	<i>ljepši</i>	<i>najljepši</i>



Adjectif (forme irrégulière)	Comparatif	Superlatif (<i>naj+Comp.</i>)
beau	plus beau	le plus beau
<i>dobar</i>	<i>bolji</i>	<i>najbolji</i>
bon	meilleur	le meilleur
<i>velik</i>	<i>veći</i>	<i>najveći</i>
grand	plus grand	le plus grand
<i>mali</i>	<i>manji</i>	<i>najmanji</i>
petit	plus petit	le plus petit
<i>yak</i>	<i>yači</i>	<i>najyači</i>
fort	plus fort	le plus fort
Adverbe (forme irrégulière)	Comparatif	Superlatif (<i>naj+Comp.</i>)
<i>mnogo, puno</i>	<i>više</i>	<i>najviše</i>
beaucoup	plus	le plus
<i>malo</i>	<i>manje</i>	<i>najmanje</i>
peu	moins	le moins



Les prépositions

Génitif

<i>od</i>	de (séparation)	<i>blizu</i>	près de
<i>iz</i>	de (sortie)	<i>duž</i>	le long de
<i>zbog</i>	à cause de	<i>kod</i>	chez; à côté de
<i>radi</i>	à cause de (but)	<i>umjesto</i>	au lieu de
<i>do</i>	jusque	<i>prije</i>	avant
<i>ispod</i>	sous	<i>poslije</i>	après
<i>iznad</i>	sur	<i>protiv</i>	contre
<i>ispred</i>	devant	<i>usred</i>	au milieu de
<i>između</i>	entre, parmi	<i>bez</i>	sans
<i>iza</i>	derrière	<i>pokraj</i>	à côté de
<i>oko, okolo</i>	près de	<i>na kraj</i>	au bout de
<i>za, za vrijeme</i>	pendant	<i>preko</i>	à travers; pendant
<i>sa</i>	de (provenance)		



Datif

<i>ka</i>	vers	<i>unatoč</i>	malgré
<i>prema</i>	envers, vers; selon	<i>usprkos</i>	malgré
<i>po</i>	selon		

Accusatif

<i>kroz</i>	à travers; par	<i>uz</i>	à côté de, auprès de
<i>niz</i>	de haut en bas	<i>na</i>	à
<i>za</i>	pour		

Accusatif (avec mouvement)

<i>među</i>	parmi	<i>pod</i>	sous
<i>za</i>	pour; vers	<i>nad</i>	au-dessus de
<i>pred</i>	devant	<i>o</i>	contre; sur
<i>u</i>	dans, en, à	<i>po</i>	pour; d'après
<i>na</i>	sur, à		



Instrumental (sans mouvement)			
<i>među</i>	parmi	<i>pod</i>	sous
<i>za</i>	pour; vers	<i>nad</i>	au-dessus de
<i>pred</i>	devant, en présence de		
Instrumental			
<i>sa, s</i>	avec	<i>za</i>	derrière
Locatif			
<i>pri</i>	près de, à; sur	<i>u</i>	dans, en, à
<i>na</i>	sur, à	<i>o</i>	à propos de
<i>po</i>	par	<i>pri</i>	au moment de

Prépositions	Accusatif (avec mouvement)	Locatif (sans mouvement)
<i>u</i>	<i>Idem u restoran.</i>	<i>Ja sam u restoranu.</i>
dans, en, à	Je vais au restaurant	Je suis au restaurant.
<i>na</i>	<i>Idem na trg.</i>	<i>Ja sam na trgu.</i>
sur, à	Je vais sur la place.	Je suis sur la place.



Se situer

<i>ispred hotela</i>	devant l'hôtel	<i>lijevo</i>	à gauche
<i>iza hotela</i>	derrière l'hôtel	<i>desno</i>	à droite
<i>iznad mosta</i>	au-dessus du pont	<i>ravno</i>	tout droit
<i>ispod mosta</i>	au-dessous du pont	<i>gore</i>	en haut; au-dessus
<i>između dvije ulice</i>	entre deux rues	<i>dolje</i>	en bas
<i>pokraj rijeke</i>	à côté du fleuve	<i>naprijed</i>	en avant; devant
<i>pored rijeke</i>	à côté du fleuve	<i>nazad, natrag</i>	en arrière
<i>kod kuće</i>	à la maison, chez soi	<i>oko, okolo</i>	autour de
<i>preko Zagreba</i>	via Zagreb	<i>unutra</i>	dedans
<i>kroz prozor</i>	à travers la fenêtre	<i>vani</i>	dehors
<i>Gdje se nalazi kolodvor ?</i>		Où se trouve la gare ?	
<i>Najprije pođite ravno, zatim lijevo...</i>		D'abord, allez tout droit, puis à gauche...	
<i>...a nakon toga desno.</i>		...et après cela, à droite.	
<i>Svaki dan gledam kroz prozor.</i>		Chaque jour, je regarde par la fenêtre.	



Conjonction	Sens	Exemples
<i>i</i>	liaison	<i>Josip i Ana su prijatelji.</i>
	et (de même, aussi)	Josip et Ana sont amis.
<i>a</i>	opposition	<i>Lijepo je vrijeme, a on spava.</i>
	et (mais)	Il fait beau, mais il dort.
<i>a</i>	salutation	<i>Kako ste ? – Dobro hvala, a (kako ste) vi ?</i>
	et	Comment allez-vous ? – Bien, merci, et vous ?

Autres conjonctions

<i>ako</i>	si	<i>onda</i>	alors, puis, ensuite
<i>ali</i>	mais	<i>pa</i>	alors
<i>da</i>	que, pour que	<i>prije, nego što</i>	avant que
<i>dok</i>	pendant, tandis que	<i>zato</i>	c'est pourquoi
<i>dok ne</i>	jusqu'à ce que	<i>zato što, jer</i>	parce que
<i>iako</i>	bien que, alors que	<i>pošto</i>	après que
<i>ili</i>	ou, ou bien	<i>što</i>	ce que



Les démonstratifs	Masculin	Féminin	Neutre	Proximité
Singulier	<i>ovaj</i>	<i>ova</i>	<i>ovo</i>	ici
Pluriel	<i>ovi</i>	<i>ove</i>	<i>ova</i>	ici
Singulier	<i>taj</i>	<i>ta</i>	<i>to</i>	là
Pluriel	<i>ti</i>	<i>te</i>	<i>ta</i>	là
Singulier	<i>onaj</i>	<i>ona</i>	<i>ono</i>	là-bas
Pluriel	<i>oni</i>	<i>one</i>	<i>ona</i>	là-bas
Les démonstratifs	Masculin	Féminin	Neutre	Pluriel
Nominatif	<i>ovaj</i>	<i>ova</i>	<i>ovo</i>	<i>ovi, ove, ova</i>
Génitif	<i>ovog</i>	<i>ove</i>	<i>ovog</i>	<i>ovih</i>
Datif	<i>ovom</i>	<i>ovoj</i>	<i>ovom</i>	<i>ovim</i>
Accusatif-Animé	<i>ovaj-ovog</i>	<i>ovu</i>	<i>ovo</i>	<i>ove</i>
Vocatif				
Instrumental	<i>ovim</i>	<i>ovom</i>	<i>ovim</i>	<i>ovim</i>
Locatif	<i>o ovom</i>	<i>o ovoj</i>	<i>o ovom</i>	<i>o ovim</i>



Les interrogatifs	Qui ?	Quoi ?
Nominatif	<i>tko</i>	<i>što</i>
Génitif	<i>koga</i>	<i>čega</i>
Datif	<i>komu, kome</i>	<i>čemu</i>
Accusatif	<i>koga</i>	<i>što</i>
Instrumental	<i>kim</i>	<i>čime</i>
Locatif	<i>o kome</i>	<i>o čemu</i>
Les relatifs	Quel ? Lequel ?	Dont
Nominatif	<i>koji</i> Masculin Singulier	<i>čiji</i> Masculin Singulier
Génitif	<i>kojega, kog</i>	<i>čijeg</i>
Datif	<i>kojemu, kom</i>	<i>čijem</i>
Accusatif-Animé	<i>koji-kojega, kog</i>	<i>čiji</i>
Instrumental	<i>kojim</i>	<i>čijim</i>
Locatif	<i>o kojemu, o kom</i>	<i>o čijem</i>
Déclinaison d'adjectifs:	<i>koji koja koje, koji koje koja</i>	<i>čiji čija čije, čiji čije čija</i>



Ne se déclinent pas	Signification	Exemples
Gdje ?	Où ? (Où on est)	Gdje si ?
Kamo ?	Où ? (Où on va)	Kamo ideš ?
Odakle ?	D'où ? (D'où l'on vient)	Odakle si ?
Kad ?, Kada ?	Quand ?	Kada polazi sljedeći vlak za...
Koliko ?	Combien ?	Molim vas, koliko košta...
Kako ?	Comment ?	Kako je tvoja baka ?
Zašto ?	Pourquoi ?	A zašto niste dobro ?
Se déclinent	Signification	Exemples
Tko ?	Qui ?	Tko dolazi ?
Što ? (Nominatif)	Quoi ?	Što je to ?
Čemu ? (Datif de Što)	De quoi ?	Čemu se veseliš ?
Čiji, čija, čije ?	À qui ? (Possession)	Čiji je ručnik ?
Kakav, kakva, kakvo ?	Comment ?	Kakva je danas bila večera ?
Koji, koja, koje ?	Lequel, laquelle ?	Koji ručnik je tvoj ?



Les pronoms personnels

Nominatif	<i>ja</i>	<i>ti</i>	<i>on</i>	<i>ona</i>	<i>ono</i>
Génitif	<i>mene, me</i>	<i>tebe, te</i>	<i>njega, ga</i>	<i>nje, je</i>	<i>njega, ga</i>
Datif	<i>meni, mi</i>	<i>tebi, ti</i>	<i>njemu, mu</i>	<i>njoj, joj</i>	<i>njemu, mu</i>
Accusatif	<i>mene, me</i>	<i>tebe, te</i>	<i>njega, ga</i>	<i>nju, je, ju</i>	<i>njega, ga</i>
Vocatif		<i>Ti !</i>			
Instrumental	<i>mnom</i>	<i>tobom</i>	<i>njim</i>	<i>njom</i>	<i>njim</i>
Locatif	<i>o meni</i>	<i>o tebi</i>	<i>o njemu</i>	<i>o njoj</i>	<i>o njemu</i>
Nominatif	<i>mi</i>	<i>vi</i>	<i>oni</i>	<i>one</i>	<i>ona</i>
Génitif	<i>nas, nas</i>	<i>vas, vas</i>	<i>njih, ih</i>	<i>njih, ih</i>	<i>njih, ih</i>
Datif	<i>nama, nam</i>	<i>vama, vam</i>	<i>njima, im</i>	<i>njima, im</i>	<i>njima, im</i>
Accusatif	<i>nas, nas</i>	<i>vas, vas</i>	<i>njih, ih</i>	<i>njih, ih</i>	<i>njih, ih</i>
Vocatif		<i>Vi !</i>			
Instrumental	<i>nama</i>	<i>vama</i>	<i>njima</i>	<i>njima</i>	<i>njima</i>
Locatif	<i>o nama</i>	<i>o vama</i>	<i>o njima</i>	<i>o njima</i>	<i>o njima</i>



Les pronoms personnels		Exemples	
Datif	<i>mi</i>	<i>Dajte mi jednu kartu za...</i>	<i>Donnez-moi un billet pour...</i>
Accusatif	<i>ju</i>	<i>On ju je vidio.</i>	<i>Il l'a vue.</i>
Accusatif	<i>je</i>	<i>On je voli.</i>	<i>Il l'aime.</i>
Accusatif	<i>nju</i>	<i>On nju voli.</i>	<i>Il l'aime (insistance).</i>
Accusatif	<i>Nju</i>	<i>Nju voli.</i>	<i>Il l'aime (début de phrase).</i>
Accusatif	<i>Mene</i>	<i>Mene zoveš ?</i>	<i>C'est moi que tu appelles ?</i>
Génitif	<i>nje</i>	<i>On je čeka a nje nema.</i>	<i>Il l'attend mais d'elle point.</i>
Instrumental	<i>nama</i>	<i>Dođite s nama na plažu.</i>	<i>Venez avec nous à la plage.</i>

Les pronoms réfléchis		Exemples	
Génitif	<i>sebe, se</i>	<i>Ti govoriš za sebe.</i>	<i>Tu parles pour toi.</i>
Datif	<i>sebi, si</i>	<i>Hoću kupiti sebi knjigu.</i>	<i>Je veux m'acheter un livre.</i>
Accusatif	<i>sebe, se</i>	<i>Šetam se.</i>	<i>Je me promène.</i>
Instrumental	<i>sobom</i>		
Locatif	<i>o sebi, si</i>		



Possédé	Masculin	Féminin	Neutre	Possesseur
Singulier	<i>moj</i>	<i>moja</i>	<i>moje</i>	<i>ja</i>
	<i>tvoj</i>	<i>tvoja</i>	<i>tvoje</i>	<i>ti</i>
	<i>njegov</i>	<i>njegova</i>	<i>njegovo</i>	<i>on</i>
	<i>njen</i>	<i>njena</i>	<i>njeno</i>	<i>ona</i>
	<i>naš</i>	<i>naša</i>	<i>naše</i>	<i>mi</i>
	<i>vaš</i>	<i>vaša</i>	<i>vaše</i>	<i>vi</i>
	<i>njihov</i>	<i>njihova</i>	<i>njihovo</i>	<i>oni, one, ona</i>
Pluriel	<i>moji</i>	<i>moje</i>	<i>moja</i>	<i>ja</i>
	<i>tvoji</i>	<i>tvoje</i>	<i>tvoja</i>	<i>ti</i>
	<i>njegovi</i>	<i>njegove</i>	<i>njegova</i>	<i>on</i>
	<i>njeni</i>	<i>njene</i>	<i>njena</i>	<i>ona</i>
	<i>naši</i>	<i>naše</i>	<i>naša</i>	<i>mi</i>
	<i>vaši</i>	<i>vaše</i>	<i>vaša</i>	<i>vi</i>
	<i>njihovi</i>	<i>njihove</i>	<i>njihova</i>	<i>oni, one, ona</i>



Les possessifs	Masculin	Féminin	Neutre	Possesseur
Singulier	<i>svoj</i>	<i>svoja</i>	<i>svoje</i>	Sujet
Pluriel	<i>svoji</i>	<i>svoje</i>	<i>svoja</i>	Sujet
Exemples	<i>Ja jedem svoj kruh.</i>		Je mange mon pain.	
	<i>Ti jedeš svoj kruh.</i>		Tu manges ton pain.	
	<i>On jede svoj kruh.</i>		Il mange son pain.	

Les possessifs	Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
Nominatif	<i>moj</i>	<i>moji</i>	<i>tvoj</i>	<i>tvoji</i>
Génitif	<i>mojeva, mog</i>	<i>mojih</i>	<i>tvog</i>	<i>tvojih</i>
Datif	<i>mojemu, mom</i>	<i>mojim</i>	<i>tvom</i>	<i>tvojim</i>
Accusatif-Animé	<i>moj-mojeva, mog</i>	<i>moje</i>	<i>tvoj-tvog</i>	<i>tvoje</i>
Vocatif	<i>Moj !</i>	<i>Moji !</i>	<i>Tvoj !</i>	<i>Tvoji !</i>
Instrumental	<i>mojim</i>	<i>mojim</i>	<i>tvojim</i>	<i>tvojim</i>
Locatif	<i>o mojemu, o mom</i>	<i>o mojim</i>	<i>o tvom</i>	<i>o tvojim</i>



Les adverbes

vjerojatno	probablement	baš	justement; vraiment
slabo	faiblement	vrlo	très
tačno	précisément	jedva	à peine
dobro	bien	jako	fortement, beaucoup
loše	mal	malo	peu
pametno	intelligemment	više	plus
glupo	stupidement	manje	moins
brzo	rapidement	dosta	assez, suffisamment
sporo	lentement/au ralenti	isto	de même
polako	lentement/doucement	također	aussi
lijepo	joliment	nekako	d'une certaine façon
ovdje	ici, près de soi	nešto	quelque peu
tu	ici, près de l'autre	samo	seulement
tamo	là-bas	čak	même
ipak	pourtant	prevelik	trop grand



Les adverbes

<i>valjda</i>	probablement	<i>uvijek</i>	toujours
<i>možda</i>	peut-être	<i>ponekad</i>	parfois
<i>sasvim</i>	tout à fait	<i>često</i>	souvent
<i>potpuno</i>	totalement	<i>nikad, nikada</i>	jamais
<i>sigurno</i>	sûrement	<i>nekad, nekada</i>	autrefois
<i>stvarno</i>	réellement	<i>tad, tada</i>	alors, à cette époque
<i>zaista</i>	vraiment	<i>sad, sada</i>	maintenant
<i>navodno</i>	soi-disant	<i>uskoro</i>	bientôt
<i>previše</i>	trop (plus)	<i>već</i>	déjà
<i>premalo</i>	trop peu	<i>još</i>	encore
<i>prejako</i>	trop fort	<i>dugo</i>	longtemps

Adverbe	Comparatif de supériorité	Superlatif
<i>daleko</i>	<i>dalje</i>	<i>najdalje</i>
loin	plus loin	le plus loin



Aspect	Imperfectif	Perfectif
Action	répétée, durable, inachevée	unique, achevée, qui va s'achever
Verbe	<i>kupovati</i>	<i>kupiti</i>
	<i>Kupujem kruh svaki dan.</i>	<i>Jučer, sam kupila novi auto.</i>
	J'achète du pain tous les jours.	Hier, j'ai acheté une voiture neuve.
Présent	<i>Ona kupuje.</i>	<i>Ako ona kupi...</i>
	Elle achète.	Si elle achète...
Passé	<i>Ona je kupovala.</i>	<i>Ona je kupila.</i>
	Elle achetait.	Elle a acheté.
Futur	<i>Će kupovati.</i>	<i>Će kupiti.</i>
	Elle achètera (souvent).	Elle achètera (une fois).
Conditionnel	<i>Bi kupovala.</i>	<i>Bi kupila.</i>
	Elle achèterait (plusieurs fois).	Elle achèterait (une fois).
Impératif	<i>Kupuj !</i>	<i>Kupi !</i>
	Achète ! (Encore plus impératif)	Achète ! (Une fois)



Imperfectif	Signification	Perfectif	Signification
<i>dolaziti</i>	venir	<i>doći</i>	venir
<i>odlaziti</i>	partir	<i>otići</i>	partir
<i>ulaziti</i>	sortir	<i>ući</i>	sortir
<i>izlaziti</i>	entrer	<i>izići</i>	entrer
<i>viđati</i>	voir souvent	<i>vidjeti</i>	voir
Imperfectif	Signification	Préverbe+Imperfectif=Perfectif	Signification
<i>pisati</i>	écrire	<i>zapisati</i>	noter
		<i>prepisati</i>	copier, recopier
		<i>upisati</i>	inscrire
<i>gledati</i>	regarder	<i>zagledati</i>	fixer du regard
		<i>pregledati</i>	contrôler, inspecter
		<i>ugledati</i>	apercevoir
<i>jesti</i>	manger	<i>pojesti</i>	manger (achevé)
<i>čekati</i>	attendre	<i>sačekati</i>	attendre (achevé)



Terminaison	Infinitif du verbe		1 ^{ère} personne du Présent	
-ati	<i>plesati</i>	<i>danser</i>	<i>plešem</i>	je danse
-eti	<i>vidjeti</i>	<i>voir</i>	<i>vidim</i>	je vois
-iti	<i>piti</i>	<i>boire</i>	<i>pijem</i>	je bois
-ći	<i>ići</i>	<i>aller</i>	<i>idem</i>	je vais
Passé	Futur	Conditionnel	Gérondif Présent	Impératif
<i>Plesao sam.</i>	<i>Ja ću plesati.</i>	<i>Plesao bih.</i>	<i>plešući</i>	<i>Pleši !</i>
J'ai dansé.	Je danserai.	Je danserais.	en dansant	Danse !
<i>Plesala je.</i>	<i>Plesat ću.</i>	<i>Plesala bi.</i>	<i>vidući</i>	<i>Vidi !</i>
Elle a dansé	Je danserai	Elle danserait.	en voyant	Vois
<i>Plesalo je.</i>	<i>Plesat ćemo.</i>	<i>Plesalo bi.</i>	<i>pijući</i>	<i>Piji !</i>
Il/elle a dansé.	Nous danserons.	Il/elle danserait.	en buvant	Bois !
Terminaison -a	<i>am aš a amo ateaju</i>	<i>spavati</i>	<i>spavam</i>	je dors
Terminaison -e	<i>em eš e emo ete u</i>	<i>plesati</i>	<i>plešem</i>	je danse
Terminaison -i	<i>im iš i imo ite e</i>	<i>vidjeti</i>	<i>vidim</i>	je vois



Verbes	1 ^{ère} classe	Secouer	Manger	Tres-ti Jes-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
<i>tresem</i>	<i>tresao, la, lo sam</i>	<i>tresoh</i>	<i>trešču</i>	<i>tresao, la, lo bih</i>
<i>treseš</i>	<i>tresao, la, lo si</i>	<i>trese</i>	<i>trešćeš</i>	<i>tresao, la, lo bi</i>
<i>trese jese</i>	<i>tresao, la, lo je</i>	<i>trese</i>	<i>trešće</i>	<i>tresao, la, lo bi</i>
<i>tresemo</i>	<i>tresli, le, la smo</i>	<i>tresosmo</i>	<i>treščemo</i>	<i>tresli, le, la bismo</i>
<i>tresete</i>	<i>tresli, le, la ste</i>	<i>tresoste</i>	<i>treščete</i>	<i>tresli, le, la biste</i>
<i>tresu</i>	<i>tresli, le, la su</i>	<i>tresošē</i>	<i>trešće</i>	<i>tresli, le, la bi</i>

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	<i>tresen</i>	<i>tresao</i>
<i>Tresi !</i>	<i>tresući</i>	<i>tresena</i>	<i>tresla</i>
<i>[Neka] Trese !</i>	Participe passé	<i>treseno</i>	<i>treslo</i>
<i>Tresimo !</i>	<i>tresavši</i>	<i>treseni</i>	<i>tresli</i>
<i>Tresite !</i>	<i>tresav</i>	<i>tresene</i>	<i>tresle</i>
<i>[Neka] Tresu !</i>		<i>tresena</i>	<i>tresla</i>



Verbes	2 ^{ème} classe	Labourer	Commencer	Ora-ti Počinja-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
orem	orao, la, lo sam	orah	oraću	orao, la, lo bih
oreš	orao, la, lo si	ora	oraćeš	orao, la, lo bi
ore počinje	orao, la, lo je	ora	oraće	orao, la, lo bi
oremo	orali, la, lo smo	orasmo	oraćemo	orali, le, la bismo
orete	orali, la, lo ste	oraste	oraćete	orali, le, la biste
oru	orali, la, lo su	oraše	oraće	orali, le, la bi

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	oran	orao
Ori !	orući	orana	orala
[Neka] Ore !	Participe passé	orano	oralo
Orimo !	[po] oravši	orani	orali
Orite !	[po] orav	orane	orale
[Neka] Oru !		orana	orala



Verbes	3 ^{ème} classe	Craindre	Retourner	Brinu-ti Okrenu-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
<i>brinem</i>	<i>brinuo, la, lo sam</i>	<i>brinuh</i>	<i>brinuću</i>	<i>brinuo, la, lo bih</i>
<i>brineš</i>	<i>brinuo, la, lo si</i>	<i>brinu</i>	<i>brinućeš</i>	<i>brinuo, la, lo bi</i>
<i>brine okrene</i>	<i>brinuo, la, lo je</i>	<i>brinu</i>	<i>brinuće</i>	<i>brinuo, la, lo bi</i>
<i>brinemo</i>	<i>brinuli, la, lo smo</i>	<i>brinusmo</i>	<i>brinućemo</i>	<i>brinuli, le, la bismo</i>
<i>brinete</i>	<i>brinuli, la, lo ste</i>	<i>brinuste</i>	<i>brinućete</i>	<i>brinuli, le, la biste</i>
<i>brinu</i>	<i>brinuli, la, lo su</i>	<i>brinuše</i>	<i>brinuće</i>	<i>brinuli, le, la bi</i>

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	<i>[za] brinut</i>	<i>brinuo</i>
<i>Brini !</i>	<i>brinući</i>	<i>[za] brinuta</i>	<i>brinula</i>
<i>[Neka] Brine !</i>	Participe passé	<i>[za] brinuto</i>	<i>brinulo</i>
<i>Brinimo !</i>	<i>[za] brinuvši se</i>	<i>[za] brinuti</i>	<i>brinuli</i>
<i>Brinite !</i>	<i>[za] brinuv se</i>	<i>[za] brinute</i>	<i>brinule</i>
<i>[Neka] Brinu !</i>		<i>[za] brinuta</i>	<i>brinula</i>



Verbes	4 ^{ème} classe/1 ^{ère} forme	Entendre	Boire	Ču-ti Pi-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
čujem	čuo, la, lo sam	čuh	čuću	čuo, la, lo bih
čuješ	čuo, la, lo si	ču	čućeš	čuo, la, lo bi
čuje pije	čuo, la, lo je	ču	čuće	čuo, la, lo bi
čujemo	čuli, la, lo smo	čusmo	čućemo	čuli, le, la bismo
čujete	čuli, la, lo ste	čuste	čućete	čuli, le, la biste
čuju	čuli, la, lo su	čuše	čuće	čuli, le, la bi

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	čūven	čuo
Čuj !	čujući	čūvena	čula
[Neka] Čuje !	Participe passé	čūveno	čulo
Čujmo !	čūvši	čūveni	čuli
Čujte !	čūv	čūvene	čule
[Neka] Čuju !		čūvena	čula



Verbes	4 ^{ème} classe/2 ^{ème} forme	Forger	Voyager	Kova-ti Putova-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
<i>kujem</i>	<i>kovao, la, lo sam</i>	<i>kovah</i>	<i>kovaću</i>	<i>kovao, la, lo bih</i>
<i>kuješ</i>	<i>kovao, la, lo si</i>	<i>kova</i>	<i>kovaćeš</i>	<i>kovao, la, lo bi</i>
<i>kuje putovaje</i>	<i>kovao, la, lo je</i>	<i>kova</i>	<i>kovaće</i>	<i>kovao, la, lo bi</i>
<i>kujemo</i>	<i>kovali, la, lo smo</i>	<i>kovasmo</i>	<i>kovaćemo</i>	<i>kovali, le, la bismo</i>
<i>kujete</i>	<i>kovali, la, lo ste</i>	<i>kovaste</i>	<i>kovaćete</i>	<i>kovali, le, la biste</i>
<i>kuju</i>	<i>kovali, la, lo su</i>	<i>kovaše</i>	<i>kovaće</i>	<i>kovali, le, la bi</i>

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	<i>kovan</i>	<i>kovao</i>
<i>Kuj !</i>	<i>kujući</i>	<i>kovana</i>	<i>kovala</i>
<i>[Neka] Kuje !</i>	Participe passé	<i>kovano</i>	<i>kovalo</i>
<i>Kujmo !</i>	<i>[s] kovavši</i>	<i>kovani</i>	<i>kovali</i>
<i>Kujte !</i>	<i>[s] kovav</i>	<i>kovane</i>	<i>kovale</i>
<i>[Neka] Kuju !</i>		<i>kovana</i>	<i>kovala</i>



Verbes	5 ^{ème} classe	Tailler	Écrire	Reza-ti Pisa-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
režem	rezao, la, lo sam	rezah	rezaću	rezao, la, lo bih
režeš	rezao, la, lo si	reza	rezaćeš	rezao, la, lo bi
reže piše	rezao, la, lo je	reza	rezaće	rezao, la, lo bi
režemo	rezali, la, lo smo	rezasmo	rezaćemo	rezali, le, la bismo
režete	rezali, la, lo ste	rezaste	rezaćete	rezali, le, la biste
režu	rezali, la, lo su	rezaše	rezaće	rezali, le, la bi

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	rezan	rezao
Reži !	režući	rezana	rezala
[Neka] Reže !	Participe passé	rezano	rezalo
Režimo !	[za] rezavši	rezani	rezali
Režite !	[za] rezav	rezane	rezale
[Neka] Režu !		rezana	rezala



Verbes	6 ^{ème} classe	Chanter	Comprendre	Pjeva-ti Razumje-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
<i>pjevam</i>	<i>pjevao, la, lo sam</i>	<i>pjevah</i>	<i>pjevaću</i>	<i>pjevao, la, lo bih</i>
<i>pjevaš</i>	<i>pjevao, la, lo si</i>	<i>pjeva</i>	<i>pjevaćeš</i>	<i>pjevao, la, lo bi</i>
<i>pjeva razumje</i>	<i>pjevao, la, lo je</i>	<i>pjeva</i>	<i>pjevaće</i>	<i>pjevao, la, lo bi</i>
<i>pjevamo</i>	<i>pjevali, la, lo smo</i>	<i>pjevasmo</i>	<i>pjevaćemo</i>	<i>pjevali, le, la bismo</i>
<i>pjevate</i>	<i>pjevali, la, lo ste</i>	<i>pjevaste</i>	<i>pjevaćete</i>	<i>pjevali, le, la biste</i>
<i>pjevaju</i>	<i>pjevali, la, lo su</i>	<i>pjevaše</i>	<i>pjevaće</i>	<i>pjevali, le, la bi</i>

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	<i>pjevan</i>	<i>pjevao</i>
<i>Pjevaj !</i>	<i>pjevajući</i>	<i>pjevna</i>	<i>pjevala</i>
<i>[Neka] Pjeva !</i>	Participe passé	<i>pjevno</i>	<i>pjevalo</i>
<i>Pjevajmo !</i>	<i>[za] pjevavši</i>	<i>pjevni</i>	<i>pjevali</i>
<i>Pjevajte !</i>	<i>[za] pjevav</i>	<i>pjevne</i>	<i>pjevale</i>
<i>[Neka] Pjevaju !</i>		<i>pjevna</i>	<i>pjevala</i>



Verbes	7 ^{ème} classe	Porter	Désirer	Nosi-ti Želje-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
<i>nosim</i>	<i>nosio, la, lo sam</i>	<i>nosih</i>	<i>nosiću</i>	<i>nosio, la, lo bih</i>
<i>nosiš</i>	<i>nosio, la, lo si</i>	<i>nosi</i>	<i>nosićeš</i>	<i>nosio, la, lo bi</i>
<i>nosi želji</i>	<i>nosio, la, lo je</i>	<i>nosi</i>	<i>nosiće</i>	<i>nosio, la, lo bi</i>
<i>nosimo</i>	<i>nosili, la, lo smo</i>	<i>nosismo</i>	<i>nosićemo</i>	<i>nosili, le, la bismo</i>
<i>nosite</i>	<i>nosili, la, lo ste</i>	<i>nosiste</i>	<i>nosićete</i>	<i>nosili, le, la biste</i>
<i>nose</i>	<i>nosili, la, lo su</i>	<i>nosiše</i>	<i>nosiće</i>	<i>nosili, le, la bi</i>

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	<i>nošen</i>	<i>nosio</i>
<i>Nosi !</i>	<i>noseći</i>	<i>nošena</i>	<i>nosila</i>
<i>[Neka] Nosi !</i>	Participe passé	<i>nošeno</i>	<i>nosilo</i>
<i>Nosimo !</i>	<i>nosivši</i>	<i>nošeni</i>	<i>nosili</i>
<i>Nosite !</i>	<i>nosiv</i>	<i>nošene</i>	<i>nosile</i>
<i>[Neka] Nose !</i>		<i>nošena</i>	<i>nosila</i>



Verbes	8 ^{ème} classe	Tenir		Drža-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
<i>držim</i>	<i>držao, la, lo sam</i>	<i>držah</i>	<i>držaću</i>	<i>držao, la, lo bih</i>
<i>držiš</i>	<i>držao, la, lo si</i>	<i>drža</i>	<i>držaćeš</i>	<i>držao, la, lo bi</i>
<i>drži</i>	<i>držao, la, lo je</i>	<i>drža</i>	<i>držaće</i>	<i>držao, la, lo bi</i>
<i>držimo</i>	<i>držali, la, lo smo</i>	<i>držasmo</i>	<i>držaćemo</i>	<i>držali, le, la bismo</i>
<i>držite</i>	<i>držali, la, lo ste</i>	<i>držaste</i>	<i>držaćete</i>	<i>držali, le, la biste</i>
<i>drže</i>	<i>držali, la, lo su</i>	<i>držaše</i>	<i>držaće</i>	<i>držali, le, la bi</i>

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	<i>držan</i>	<i>držao</i>
<i>Drži !</i>	<i>držeći</i>	<i>držana</i>	<i>držala</i>
<i>[Neka] Drži !</i>	Participe passé	<i>držano</i>	<i>držalo</i>
<i>Držimo !</i>	<i>[o] državši</i>	<i>držani</i>	<i>držali</i>
<i>Držite !</i>	<i>[o] držav</i>	<i>držane</i>	<i>držale</i>
<i>[Neka] Drže !</i>		<i>držana</i>	<i>držala</i>



Verbes	Auxiliaires	Vouloir		Htje-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
hoću, ću	htjeo, la, lo sam	htjedoh, htjeh	htjeću	htjeo, la, lo bih
hoćeš, ćeš	htjeo, la, lo si	htjede, htje	htjećeš	htjeo, la, lo bi
hoće, će	htjeo, la, lo je	htjede, htje	htjeće	htjeo, la, lo bi
hoćemo, ćemo	htjeli, la, lo smo	htjedosmo, htjesmo	htjećemo	htjeli, le, la bismo
hoćete, ćete	htjeli, la, lo ste	htjedoste, htjeste	htjećete	htjeli, le, la biste
hoće, će	htjeli, la, lo su	htjedoš, htješ	htjeće	htjeli, le, la bi

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	nema	htjeo
Htjedni !	hotjeći		htjela
[Neka] Hoće !	Participe passé		htjelo
Htjednimo !	htjevši		htjeli
Htjednite !	htjev		htjele
[Neka] Hoće !			htjela



Verbes	Auxiliaires	Être		Bi-ti
Présent	Passé composé	Passé simple	Futur	Conditionnel
<i>budem</i>	<i>bio, la, lo sam</i>	<i>bih</i>	<i>biću</i>	<i>bio, la, lo bih</i>
<i>budeš</i>	<i>bio, la, lo si</i>	<i>bi</i>	<i>bićeš</i>	<i>bio, la, lo bi</i>
<i>bude</i>	<i>bio, la, lo je</i>	<i>bi</i>	<i>biće</i>	<i>bio, la, lo bi</i>
<i>budemo</i>	<i>bili, la, lo smo</i>	<i>bismo</i>	<i>bićemo</i>	<i>bili, le, la bismo</i>
<i>budete</i>	<i>bili, la, lo ste</i>	<i>biste</i>	<i>bićete</i>	<i>bili, le, la biste</i>
<i>budu</i>	<i>bili, la, lo su</i>	<i>biše</i>	<i>biće</i>	<i>bili, le, la bi</i>

Impératif	Participes	Adjectif verbal passif	Adjectif verbal actif
	Participe présent	<i>nema</i>	<i>bio</i>
<i>Budi !</i>	<i>budući</i>		<i>bila</i>
<i>[Neka] Bude !</i>	Participe passé		<i>bilo</i>
<i>Budimo !</i>	<i>bivši</i>		<i>bili</i>
<i>Budite !</i>	<i>biv</i>		<i>bile</i>
<i>[Neka] Budu !</i>			<i>bila</i>



Je suis	Je ne suis pas	J'ai	Je n'ai pas	Je ne veux pas
<i>jesam, sam</i>	<i>nisam</i>	<i>imam</i>	<i>nemam</i>	<i>neću</i>
<i>jesi, si</i>	<i>nisi</i>	<i>imaš</i>	<i>nemaš</i>	<i>nećeš</i>
<i>jest, je</i>	<i>nije</i>	<i>ima</i>	<i>nema</i>	<i>neće</i>
<i>jesmo, smo</i>	<i>nismo</i>	<i>imamo</i>	<i>nemamo</i>	<i>nećemo</i>
<i>jeste, ste</i>	<i>niste</i>	<i>imate</i>	<i>nemate</i>	<i>nećete</i>
<i>jesu, su</i>	<i>nisu</i>	<i>imaju</i>	<i>nemaju</i>	<i>neće</i>
Forme longue			Forme courte	
<i>Jesi li gladan ? Jesam.</i>			<i>Dobar sam student.</i>	
As-tu faim ? Oui.			Je suis un bon étudiant.	
<i>Jesmo turisti...</i>			<i>...ali nismo izgubljeni !</i>	
En effet, nous sommes touristes...			...mais ne sommes pas perdus.	
<i>On jest Belgijanac.</i>			<i>Je li on Belgijanac ? Jest.</i>	
En effet, il est Belge.			Est-il Belge ? Oui.	
Forme longue utilisée pour questionner (avec li), répondre brièvement ou insister				



Les verbes composés

Préfixe	Sens	Exemples	
do	Achèvement	<i>doći</i>	Arriver
		<i>dotrčati</i>	Courir jusqu'à
		<i>doprati</i>	Accompagner jusqu'à
za	Début	<i>zapjevati</i>	Se mettre à chanter
		<i>zaspati</i>	S'endormir
		<i>zaplakati</i>	Se mettre à pleurer
za	Accession	<i>zapatiti</i>	Gagner
		<i>zaslužiti</i>	Mériter
za	Cacher	<i>zakloniti</i>	Cacher
iz	Sortie	<i>izaći</i>	Sortir
		<i>izvući</i>	Tirer hors d'un lieu clos
		<i>izmisliti</i>	Imaginer
		<i>izgrditi</i>	Gronder



Les verbes composés

Préfixe	Sens	Exemples	
<i>na</i>	Mettre sur	<i>nagaziti</i>	écraser
		<i>namotati</i>	Enrouler
<i>na</i>	Achèvement	<i>najesti se</i>	Se rassasier
		<i>napiti se</i>	Boire entièrement
		<i>naučiti</i>	Apprendre entièrement
<i>po</i>	Accomplissement	<i>pojesti</i>	Manger complètement
		<i>popiti</i>	Boire complètement
<i>po</i>	Action de courte durée	<i>poigrati</i>	Jouer un peu
		<i>podati</i>	Donner un peu
<i>od</i>	Séparation	<i>odvezati</i>	Délier
		<i>odbaciti</i>	Rejeter
<i>od</i>	Réponse	<i>odjekivati</i>	Résonner
		<i>odgovoriti</i>	Répondre



Les verbes composés

Préfixe	Sens	Exemples	
<i>u</i>	Entrée	<i>ući</i>	Entrer
		<i>ubaciti</i>	Jeter dans
<i>u</i>	Achèvement	<i>ubiti</i>	Tuer
<i>o, ob</i>	Encerclement	<i>opkoliti</i>	encercler
<i>o, ob</i>	Changement d'état	<i>opametiti</i>	Rendre intelligent
		<i>očistiti</i>	Rendre propre
<i>raz</i>	Séparation brusque	<i>razdvojiti</i>	Séparer
		<i>razbiti</i>	Briser



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
<i>kupovati</i>	<i>kupujem</i>	<i>kupiti</i>	<i>kupim</i>	acheter
		<i>pomoći</i>	<i>pomognem</i>	aider
<i>ljubiti</i>	<i>ljubim</i>			aimer d'amour
<i>voljeti</i>	<i>volim</i>			aimer
<i>dodavati</i>	<i>dodajem</i>	<i>dodati</i>	<i>dodam</i>	ajouter
<i>ići</i>	<i>idem</i>			aller
<i>zabavljati</i>	<i>zabavljam</i>	<i>zabaviti</i>	<i>zabavim</i>	amuser
<i>otkazati</i>	<i>otkažem</i>	<i>poništiti</i>	<i>poništim</i>	annuler
		<i>pozvati</i>	<i>pozovem</i>	appeler
<i>zvati (se)</i>	<i>zovem (se)</i>			(s') appeler
<i>učiti</i>	<i>učim</i>			apprendre
<i>ustaviti (se)</i>	<i>ustavim (se)</i>	<i>zaustaviti (se)</i>	<i>zaustavim (se)</i>	(s') arrêter
<i>dolaziti</i>	<i>dolazim</i>	<i>doći</i>	<i>dođem</i>	arriver



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
		<i>sjesti</i>	<i>sjednem</i>	s'asseoir
<i>sjediti</i>	<i>sjedim</i>			être assis
		<i>privezati</i>	<i>privežem</i>	attacher
<i>čekati</i>	<i>čekam</i>			attendre
		<i>povisiti</i>	<i>povisim</i>	augmenter
<i>imati</i>	<i>imam</i>			avoir
<i>kupati se</i>	<i>kupam se</i>			se baigner
<i>trebati</i>	<i>trebam</i>			avoir besoin
<i>piti</i>	<i>pijem</i>			boire
<i>micati se</i>	<i>mičem se</i>			bouger
<i>sunčati se</i>	<i>sunčam se</i>			bronzer
<i>logorovati</i>	<i>logorujem</i>	<i>kampirati</i>	<i>kampiram</i>	camper
		<i>sломiti</i>	<i>sломim</i>	casser



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
		<i>promijeniti</i>	<i>promijenim</i>	changer
<i>pjevati</i>	<i>pjevam</i>			chanter
<i>grijati</i>	<i>grijem</i>			chauffer
<i>tražiti</i>	<i>tražim</i>			chercher
		<i>izabrati</i>	<i>izaberem</i>	choisir
<i>naručivati</i>	<i>naručujem</i>	<i>naručiti</i>	<i>naručim</i>	commander
		<i>razumjeti</i>	<i>razumijem</i>	comprendre
<i>voditi</i>	<i>vodim</i>			conduire
<i>voziti</i>	<i>vozim</i>			conduire (en voiture)
		<i>potvrditi</i>	<i>potvrdim</i>	confirmer
<i>upoznavati se</i>	<i>upoznajem se</i>	<i>upoznati se</i>	<i>upoznam se</i>	faire connaissance
		<i>leći</i>	<i>ležem</i>	(se) coucher
<i>ležati</i>	<i>ležim</i>			être couché



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
<i>koštati</i>	<i>koštam</i>			coûter
<i>vjerovati</i>	<i>vjerujem</i>			croire
<i>kuhati</i>	<i>kuham</i>			cuire à l'eau
<i>pečiti</i>	<i>pečem</i>			cuire (griller)
<i>pržiti</i>	<i>pržim</i>			cuire (frire)
<i>plesati</i>	<i>plešem</i>			danser
<i>stajati</i>	<i>stojim</i>			être debout
		<i>prijaviti</i>	<i>prijavim</i>	déclarer
		<i>odriješiti</i>	<i>odriješim</i>	défaire
<i>ručati</i>	<i>ručam</i>	<i>ručati</i>	<i>ručam</i>	déjeuner
<i>žuriti se</i>	<i>žurim se</i>			se dépêcher
<i>silaziti</i>	<i>silazim</i>	<i>sići</i>	<i>siđem</i>	descendre
<i>dezinficirati</i>	<i>dezinficiram</i>	<i>dezinficirati</i>	<i>dezinficiram</i>	désinfecter



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
<i>željeti</i>	<i>želim</i>			désirer
<i>večerati</i>	<i>večeram</i>	<i>večerati</i>	<i>večeram</i>	dîner
		<i>reći</i>	<i>rečem</i>	dire
		<i>kazati</i>	<i>kažem</i>	dire
<i>razgovarati</i>	<i>razgovaram</i>			discuter
<i>spavati</i>	<i>spavam</i>			dormir
		<i>zamijeniti</i>	<i>zamijenim</i>	échanger
<i>obasjavati</i>	<i>obasjavam</i>			éclairer
<i>slušati</i>	<i>slušam</i>			écouter
<i>pisati</i>	<i>pišem</i>			écrire
<i>ljubiti</i>	<i>ljubim</i>	<i>poljubiti</i>	<i>poljubim</i>	embrasser
		<i>skinuti</i>	<i>skinem</i>	enlever
<i>čuti</i>	<i>čujem</i>	<i>čuti</i>	<i>čujem</i>	entendre



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
		<i>ući</i>	<i>uđem</i>	entrer
		<i>poslati</i>	<i>pošaljem</i>	envoyer
<i>nadati se</i>	<i>nadam se</i>			espérer
<i>probati</i>	<i>probam</i>			essayer
		<i>ugasiti</i>	<i>ugasim</i>	éteindre
		<i>oprostiti</i>	<i>oprostim</i>	excuser
		<i>ispričati se</i>	<i>ispričam se</i>	s'excuser
		<i>objasniti</i>	<i>objasnim</i>	expliquer
<i>raditi</i>	<i>radim</i>	<i>uraditi</i>	<i>uradim</i>	faire
<i>čestitati</i>	<i>čestitam</i>			féliciter
<i>probati</i>	<i>probam</i>	<i>probati</i>	<i>probam</i>	goûter
<i>kušati</i>	<i>kušam</i>	<i>kušati</i>	<i>kušam</i>	goûter
<i>stanovati</i>	<i>stanujem</i>			habiter



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
		<i>ugostiti</i>	<i>ugostim</i>	héberger
<i>oklijevati</i>	<i>oklijevam</i>			hésiter
		<i>pozvati</i>	<i>pozovem</i>	inviter
		<i>baciti</i>	<i>bacim</i>	jeter
<i>igrati se</i>	<i>igram se</i>			jouer
<i>trubiti</i>	<i>trubitim</i>			klaxonner
<i>prati</i>	<i>perem</i>	<i>oprati</i>	<i>operem</i>	laver
		<i>ustati</i>	<i>ustanem</i>	se lever
<i>vezati</i>	<i>vežem</i>	<i>svezati</i>	<i>svežem</i>	lier
<i>čitati</i>	<i>čitam</i>	<i>pročitati</i>	<i>pročitam</i>	lire
		<i>iznajmiti</i>	<i>iznajmim</i>	louer
<i>jesti</i>	<i>jedem</i>	<i>pojesti</i>	<i>pojedem</i>	manger
<i>trgovati</i>	<i>trgujem</i>			marchander



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
<i>hodati</i>	<i>hodam</i>			marcher
		<i>staviti</i>	<i>stavim</i>	mettre
<i>penjati se</i>	<i>penjem se</i>			monter
<i>pokazivati</i>	<i>pokazujem</i>	<i>pokazati</i>	<i>pokažem</i>	montrer
<i>plivati</i>	<i>plivam</i>			nager
		<i>postići</i>	<i>postignem</i>	obtenir
<i>nuditi</i>	<i>nudim</i>	<i>ponuditi</i>	<i>ponudim</i>	offrir (proposer)
		<i>pokloniti</i>	<i>poklonim</i>	offrir (faire don)
		<i>skinuti</i>	<i>skinem</i>	ôter
		<i>zaboraviti</i>	<i>zaboravim</i>	oublier
		<i>otvoriti</i>	<i>otvorim</i>	ouvrir
<i>govoriti</i>	<i>govorim</i>			parler
<i>odlaziti</i>	<i>odlazim</i>	<i>otići</i>	<i>otidem</i>	partir



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
		<i>platiti</i>	<i>platim</i>	payer
<i>ribariti</i>	<i>ribarim</i>			pêcher
<i>misliti</i>	<i>mislím</i>			penser
		<i>izgubiti</i>	<i>izgubim</i>	perdre
<i>fotografirati</i>	<i>fotografiram</i>	<i>fotografirati</i>	<i>fotografiram</i>	photographier
<i>žaliti se</i>	<i>žalim se</i>			porter plainte
<i>svidati se</i>	<i>svidám se</i>	<i>svidjeti se</i>	<i>svidim se</i>	plaire
<i>nositi</i>	<i>nosim</i>			porter
		<i>metnuti</i>	<i>metnem</i>	poser
<i>gurati</i>	<i>guram</i>			pousser
<i>moći</i>	<i>mogu</i>			pouvoir
		<i>uzeti</i>	<i>uzmem</i>	prendre
<i>spremati se</i>	<i>spremem se</i>			se préparer



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
		<i>žuriti se</i>	<i>žurim se</i>	être pressé
<i>šetati se</i>	<i>šetam se</i>			se promener
<i>pitati</i>	<i>pitam</i>			poser une question
<i>ispričati</i>	<i>ispričam</i>	<i>pričati</i>	<i>pričam</i>	raconter
		<i>podgrijati</i>	<i>podgrijem</i>	réchauffer
		<i>preporučiti</i>	<i>preporučim</i>	recommander
<i>gledati</i>	<i>gledam</i>	<i>pogledati</i>	<i>pogledam</i>	regarder
<i>žaliti</i>	<i>žalim</i>			regretter
		<i>zahvaliti</i>	<i>zahvalim</i>	remercier
		<i>zamijeniti</i>	<i>zamijenim</i>	remplacer
		<i>sresti</i>	<i>srestnem</i>	rencontrer
		<i>vratiti</i>	<i>vratim</i>	rendre
		<i>popraviti</i>	<i>popravim</i>	réparer



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
<i>ponavljati</i>	<i>ponavljam</i>	<i>ponoviti</i>	<i>ponovim</i>	répéter
		<i>odmoriti se</i>	<i>odmorim se</i>	se reposer
<i>ostajati</i>	<i>ostajem</i>	<i>ostati</i>	<i>ostanem</i>	rester
		<i>probuditi se</i>	<i>probudim se</i>	se réveiller
<i>ponavljati</i>	<i>ponavljam</i>			réviser ses leçons
<i>krvariti</i>	<i>krvarim</i>			saigner
		<i>napiti se</i>	<i>napijem se</i>	se saouler
<i>znati</i>	<i>znam</i>			savoir
<i>služiti</i>	<i>služim</i>			servir
<i>liječiti</i>	<i>liječim</i>			soigner
<i>izlaziti</i>	<i>izlazim</i>	<i>izići</i>	<i>iziđem</i>	sortir
<i>trpjeti</i>	<i>trpim</i>			souffrir
<i>željeti</i>	<i>želim</i>			souhaiter



Les verbes imperfectifs et perfectifs usuels

Imperfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Perfectif	Présent 1 ^{ère} P.	Signification
<i>telefonirati</i>	<i>telefoniram</i>	<i>telefonirati</i>	<i>telefoniram</i>	téléphoner
<i>držati</i>	<i>držim</i>			tenir
<i>vući</i>	<i>vučem</i>	<i>povući</i>	<i>povučem</i>	tirer
<i>padati</i>	<i>padam</i>	<i>pasti</i>	<i>padnem</i>	tomber
		<i>prevesti</i>	<i>prevedem</i>	traduire
<i>raditi</i>	<i>radim</i>			travailler
<i>nalaziti se</i>	<i>nalazim se</i>	<i>naći se</i>	<i>nađem se</i>	se trouver
<i>koristiti (se)</i>	<i>koristim (se)</i>			(s') utiliser
<i>prodavati</i>	<i>prodajem</i>	<i>prodati</i>	<i>prodam</i>	vendre
		<i>posjetiti</i>	<i>posjetim</i>	visiter
<i>živjeti</i>	<i>živim</i>			vivre
<i>povraćati</i>	<i>povraćam</i>			vomir
<i>htjeti</i>	<i>hoću</i>			vouloir
<i>putovati</i>	<i>putujem</i>			voyager



Les verbes irréguliers de 1^{ère} classe

Infinitif	Présent 1 ^{ère} Pers.	Aoriste	Impératif	Adjectif actif	Signification
<i>ići</i>	<i>idem</i>	<i>idoh</i>	<i>Idi !</i>	<i>išao, la, lo</i>	aller
<i>otići</i>	<i>otidem</i>	<i>otidoh</i>	<i>Otidi !</i>	<i>otišao, la, lo</i>	partir
<i>naći</i>	<i>nađem</i>	<i>nađoh</i>	<i>Nađi !</i>	<i>našao, la, lo</i>	trouver
<i>doći</i>	<i>dođem</i>	<i>dođoh</i>	<i>Dođi !</i>	<i>došao, la, lo</i>	venir
<i>poći</i>	<i>pođem</i>	<i>pođoh</i>	<i>Pođi !</i>	<i>pošao, la, lo</i>	s'en aller
<i>prići</i>	<i>priđem</i>	<i>priđoh</i>	<i>Priđi !</i>	<i>prišao, la, lo</i>	accéder, approcher
<i>preći</i>	<i>pređem</i>	<i>pređoh</i>	<i>Pređi !</i>	<i>prešao, la, lo</i>	traverser
<i>moći</i>	<i>mogu</i>	<i>mogoh</i>	<i>Mogni !</i>	<i>mogao, la, lo</i>	pouvoir
<i>peći</i>	<i>pečem</i>	<i>pekoh</i>	<i>Peci !</i>	<i>pekao, la, lo</i>	rôtir
<i>reći</i>	<i>rečem</i>	<i>rekoh</i>	<i>Reci !</i>	<i>rekao, la, lo</i>	dire
<i>seći</i>	<i>sečem</i>	<i>sekoh</i>	<i>Seci !</i>	<i>sekao, la, lo</i>	couper
<i>díći</i>	<i>dignem</i>	<i>digoh</i>	<i>Digni !</i>	<i>digao, la, lo</i>	lever
<i>pući</i>	<i>puknem</i>	<i>pukoh</i>	<i>Pukni !</i>	<i>pukao, la, lo</i>	éclater



Les verbes irréguliers de 1^{ère} classe

Infinitif	Présent 1 ^{ère} Pers.	Aoriste	Impératif	Adjectif actif	Signification
<i>doneti</i>	<i>donesem</i>	<i>donesoh</i>	<i>Donesi !</i>	<i>doneo, la, lo</i>	apporter
<i>leći</i>	<i>legnem</i>	<i>legoh</i>	<i>Legni !</i>	<i>legao, la, lo</i>	se coucher
<i>poneti</i>	<i>ponesem</i>	<i>ponesoh</i>	<i>Ponesi !</i>	<i>poneo, la, lo</i>	emporter
<i>sesti</i>	<i>sednem</i>	<i>sedoh</i>	<i>Sedni !</i>	<i>seo, la, lo</i>	s'asseoir
<i>pasti</i>	<i>padnem</i>	<i>padoh</i>	<i>Padni !</i>	<i>pao, la, lo</i>	tomber
<i>jesti</i>	<i>jedem</i>	<i>jedoh</i>	<i>Jedi !</i>	<i>jeo, la, lo</i>	manger
<i>krasti</i>	<i>kradem</i>	<i>kradoh</i>	<i>Kradi !</i>	<i>krao, la, lo</i>	voler, dérober
<i>uzeti</i>	<i>uzmem</i>	<i>uzoh</i>	<i>Uzmi !</i>	<i>uzeo, la, lo</i>	prendre
<i>sresti</i>	<i>sretnem</i>	<i>sretoh</i>	<i>Sretni !</i>	<i>sreo, la, lo</i>	rencontrer
<i>ubosti</i>	<i>ubodem</i>	<i>ubodoh</i>	<i>Ubodi !</i>	<i>ubo, la, lo</i>	piquer



Les verbes irréguliers de 2^{ème} classe

Infinitif	Présent 1 ^{ère} Pers.	Aoriste	Impératif	Adjectif actif	Signification
<i>brati</i>	<i>berem</i>	<i>brah</i>	<i>Beri !</i>	<i>brao, la, lo</i>	cueillir
<i>zvati</i>	<i>zovem</i>	<i>zvah</i>	<i>Zovi !</i>	<i>zvaio, la, lo</i>	appeler
<i>prati</i>	<i>perem</i>	<i>prah</i>	<i>Peri !</i>	<i>prao, la, lo</i>	laver

Les verbes irréguliers de 3^{ème} classe

Infinitif	Présent 1 ^{ère} Pers.	Aoriste	Impératif	Adjectif actif	Signification
<i>desti</i>	<i>denem</i>	<i>dedoh</i>	<i>Deni !</i>	<i>denuo, la, lo</i>	enfiler, mettre
<i>kleti</i>	<i>kunem</i>	<i>kleh</i>	<i>Kuni !</i>	<i>kleo, la, lo</i>	jurer
<i>početi</i>	<i>počnem</i>	<i>počeh</i>	<i>Počni !</i>	<i>počeo, la, lo</i>	commencer
<i>stati</i>	<i>stanem</i>	<i>stadoh</i>	<i>Stani !</i>	<i>stao, la, lo</i>	mettre; commencer à
<i>ostati</i>	<i>ostanem</i>	<i>ostadoh</i>	<i>Ostani !</i>	<i>ostao, la, lo</i>	rester
<i>trgnuti</i>	<i>trgnem</i>	<i>trgoh</i>	<i>trgni</i>	<i>trgao, la, lo</i>	secouer; tressaillir



Les verbes irréguliers de 5^{ème} classe

Infinitif	Présent 1 ^{ère} Pers.	Aoriste	Impératif	Adjectif actif	Signification
<i>klati</i>	<i>koljem</i>	<i>klah</i>	<i>Kolji !</i>	<i>klao, la, lo</i>	égorger
<i>mljeti</i>	<i>meljem</i>	<i>mljeh</i>	<i>Melji !</i>	<i>mljeo, la, lo</i>	moudre

Les verbes irréguliers de 6^{ème} classe

Infinitif	Présent 1 ^{ère} Pers.	Aoriste	Impératif	Adjectif actif	Signification
<i>dati</i>	<i>dam</i>	<i>dadoh</i>	<i>Daj !</i>	<i>dao, la, lo</i>	donner
<i>znati</i>	<i>znam</i>	<i>znadoh</i>	<i>Znaj !</i>	<i>zno, la, lo</i>	savoir
<i>imati</i>	<i>imam</i>	<i>imadoh</i>	<i>Imaj !</i>	<i>imao, la, lo</i>	avoir
<i>morati</i>	<i>moram</i>	<i>moradoh</i>	<i>Moradni !</i>	<i>morao, la, lo</i>	devoir
<i>umjeti</i>	<i>umjem</i>	<i>umjedoh</i>	<i>Umjedni !</i>	<i>umjeo, la, lo</i>	être capable de
<i>smjeti</i>	<i>smjem</i>	<i>smjedoh</i>	<i>Smjedni !</i>	<i>smjeo, la, lo</i>	oser

Les verbes irréguliers de 7^{ème} classe

Infinitif	Présent 1 ^{ère} Pers.	Aoriste	Impératif	Adjectif actif	Signification
<i>vreti</i>	<i>vru</i>	<i>vreh</i>	<i>Vri !</i>	<i>vreo, la, lo</i>	bouillir
<i>zreti</i>	<i>zru</i>	<i>zreh</i>	<i>Zri !</i>	<i>zreo, la, lo</i>	mûrir



Dani u tjednu	Siječanj 2007	Veljača 2007	Ožujak 2007
Ponedjeljak	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26
Utorak	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27
Srijeda	3 10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28
Četvrtak	4 11 18 25	1 8 15 22 29	1 8 15 22 29
Petak	5 12 19 26	2 9 16 23 30	2 9 16 23 30
Subota	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31
Nedjelja	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25
Dani u tjednu	Travanj 2007	Svibanj 2007	Lipanj 2007
Ponedjeljak	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25
Utorak	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26
Srijeda	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27
Četvrtak	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28
Petak	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Subota	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30
Nedjelja	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24



<i>Dani u tjednu</i>	<i>Srpanj 2007</i>	<i>Kolovoz 2007</i>	<i>Rujan 2007</i>
<i>Ponedjeljak</i>	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24
<i>Utorak</i>	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25
<i>Srijeda</i>	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26
<i>Četvrtak</i>	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27
<i>Petak</i>	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28
<i>Subota</i>	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29
<i>Nedjelja</i>	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30
<i>Dani u tjednu</i>	<i>Listopad 2007</i>	<i>Studenj 2007</i>	<i>Prosinac 2007</i>
<i>Ponedjeljak</i>	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31
<i>Utorak</i>	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25
<i>Srijeda</i>	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26
<i>Četvrtak</i>	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27
<i>Petak</i>	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28
<i>Subota</i>	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
<i>Nedjelja</i>	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30



Les proverbes croates

Ispeci pa reci !

Cuis et dis (Il faut tourner sept fois sa langue dans sa bouche avant de parler) !

Daleko od očiju daleko od srca.

Loin des yeux, loin du cœur.

Hladne ruke toplo srce.

Mains froides cœur chaud.

Bolje ikad nego nikad.

Mieux vaut tard que jamais.

Što veliš, nek mi bude. Što mi želiš nek ti bude.

Qu'il m'arrive ce que tu me dis. Qu'il t'arrive ce que tu me souhaites.

Okolo za oko zub za zub.

Œil pour œil, dent pour dent.

Tko priznaje pola mu se prašta.

Qui reconnaît on lui pardonne la moitié (Péché avoué est à demi pardonné).



Les proverbes croates

Jedna lasta ne čini proljeće.

Une hirondelle ne fait pas le printemps.

Novci kad odlaze imaju sto nogu, a kad dolaze samo dvije.

L'argent (*pluriel*) qui part a cent pieds, celui qui vient n'en a que deux.

Bolje vrabac u ruci nego golub na grani.

Mieux moineau en main que pigeon sur branche (Un bon tien vaut mieux que deux).

Bolje je svašta jesti no svašta govoriti.

Mieux vaut manger n'importe quoi que de dire n'importe quoi.

Tko kupuje što ne treba prodavaće i ono što mu treba.

Qui achète ce dont il n'a pas besoin vendra ce dont il a besoin.

Bolje se i od po puta vratiti nego lošim putem do kraja ići.

Mieux vaut revenir à mi-chemin que d'aller jusqu'au bout par une mauvaise route.

Bez muke nema nauke.

Sans souffrance il n'y a de science (Il n'y a pas de science sans souffrance).



